

## FLEURS!

pour toutes occasions

- Mariages
- Banquets
- Anniversaires
- Naissances
- Deuils

**Rodrigue Fleuriste**

Enr.

Tél. 583-0464

Lac-Mégantic

# L'ÉCHO de FRONTENAC

Rédaction et administration à Lac-Mégantic, comté de Frontenac

## LETTREGE

Commercial et artistique

EXÉCUTÉ AVEC SOIN  
ET À PRIX MODÉRÉS

Michel  
**CHARBONNIER**

Tél. 583-0187

Lac-Mégantic

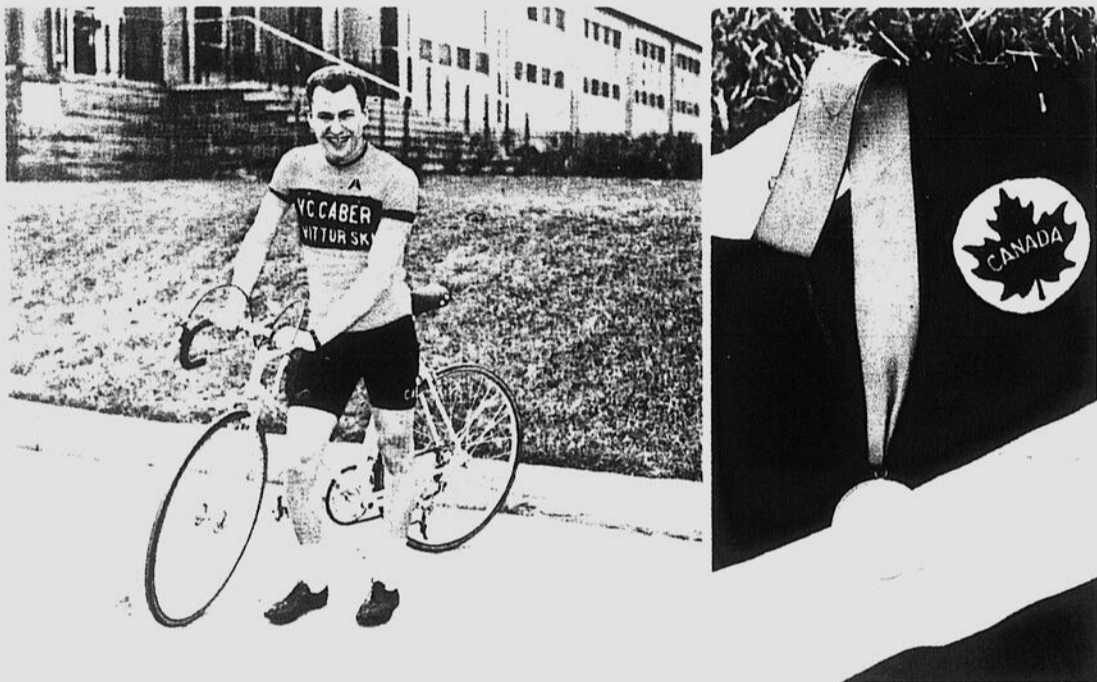
Vol. 39, No 32

0.10 l'exemplaire

Jeudi, 18 juillet 1968

Mme L.-Philippe Poulin, directrice

## COURSE CYCLISTE TOUR DE LA NOUVELLE-FRANCE page 9



● Cette photo-souvenir de Marcel Roy gagnant d'une médaille d'or aux Jeux Pan-Américains 1967 à Winnipeg, sera mise en vente lundi le 29 juillet. Les organisateurs sont con-

fiants que la population répondra généreusement à cet appel. Les profits réalisés serviront à défrayer les dépenses de Marcel aux Jeux de Mexico.

### AU GOLF

## Tournoi mixte Molson

page 11

## Michel Jacques remporte les honneurs du tournoi Labatt

page 8

## Plus de touristes à Lac-Mégantic

page 3

## La construction du Foyer Jeanne-Mance

page 10

### STORNOWAY

## TUE PAR UNE VOITURE EN S'ENGAGEANT SUR LA ROUTE

page 8

## ACCIDENT MORTEL A ST-LUDGER

page 7

### ACCIDENT DE LA ROUTE A ST-ROBERT

page 7

### BLESSE A LA TETE PAR UNE FAUCHEUSE

page 8

### ILS ONT FAILLI PERDRE LA VIE

page 7

## Confection du rôle d'évaluation pour 1969

page 6

### TAXE DE VENTE

## \$84,195.26 de compensation aux municipalités de Frontenac

page 3

### EDITORIAL

## "Et ce fut "Terre des Hommes"

page 4

## Pas d'édition le 25 juillet

page 4

## PLUS D'UN MILLION EN TRAVAUX DE VOIRIE DANS FRONTENAC

Asphalte

**\$354,429.83**

Terrassement et gravelage

**\$802,062.43**

Page 7

## L'ECHO DE FRONTENAC



Journal hebdomadaire régional  
fondé en 1929

Rédaction et administration à  
9 Boulevard des Vétérans — Tél. 583-1630  
LAC-MEGANTIC

Mme L.-Philippe Poulin, directrice

Abonnement: Canada \$3.00; Etats-Unis et étrangers: \$5.00

Imprimé aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée,  
Ville St-Joseph de Beauce

Autorisé comme envoi postal de la 1<sup>re</sup> classe  
Ministère des Postes, Ottawa



## Chronique Policière

### ACCIDENTS

Deux accidents sont survenus au cours de la dernière semaine. Le premier est arrivé le 13 à 1 h. 10 p.m. rue Frontenac, entre l'auto de Mlle Lise Boulanger, une Chevrolet 1968 et celle de M. Louis Grondin, une Rambler 1966. Cette dernière était légalement stationnée à sa droite, en direction nord et le premier véhicule circulait en direction nord rue Laval et est venu en collision de son aile droite avant sur l'aile gauche arrière de l'auto de M. Grondin. Les dommages ont été évalués à \$180.00 sur les deux voitures et les constatations ont été faites par le constable Roland Turcotte.

Le second est survenu le 14, à 10 h. p.m. rue Laval. M. Louis Fontaine, de Longueuil au volant d'une Valiant 1964 se dirigeait vers le nord et en doublant l'auto qui le précédait a été heurté sur le coin gauche arrière par le devant d'une troisième voiture, qui s'appropriait aussi à doubler et qui était conduite par M. Léo Parent, de Kapuskasing, une Chrysler '68. Une jeune fille, Christiane Fon-

taine, 13 ans, a été blessée au cours de cet accident et contrainte à l'hôpital St-Joseph où elle demeure sous observation. Les automobiles ont subi des dommages pour un montant de \$450.

### FEU

Un appel aux sapeurs a été reçu le 14 juillet et comme nous le faisons remarquer la semaine dernière, il n'y avait pas eu de feu depuis le 8 juin dernier. Il est parvenu de la résidence de M. Jean-Paul Bilodeau, 3636 rue Joliette, à 3 h. 15 p.m. Le feu avait pris naissance dans un matelas, au deuxième étage, causé apparemment par une cigarette. Les constables Normand Duquette, Gilles Roy et Roland Turcotte se sont rendus sur les lieux, ont contrôlé tout danger et à 3 h. 45 ils étaient de retour au poste.

**ENCOURAGEZ NOS  
ANNONCEURS**

## Pierre Greffard

B.A., L.L.L.,

Avocat et procureur

79, rue Frontenac — Tél. 583-2776

LAC-MEGANTIC

## Dr GERALD BOLDUK, D.D.S.

CHIRURGIEN - DENTISTE

Heures de bureau: sur rendez-vous

9.00 à midi — 2.00 à 5.00 — 7.00 à 9.00

Mercredi et samedi après-midi exceptés

4 rue Millette Tél. 583-1026 Lac-Mégantic

## Obtenez plus pour votre argent

En plaçant au COMPTANT ou en investissant méthodiquement pour vous accumuler un CAPITAL, vous obtenez le même rendement supérieur avec les PLACEMENTS COLLECTIFS INC. Gestion professionnelle et diversification équilibrée — c'est le secret d'un bon placement — c'est notre secret.

Partagez-le avec nous en consultant :

## Paul-Henri BEAUDOIN

Représentant

91 rue Cousineau

Tél. 583-2498

LAC-MEGANTIC

Qui sera  
Mlle Musicorama 68'

## Les billets s'enlèvent rapidement

Les cinq candidates au titre de Mlle Musicorama '68 travaillent à la vente de billets depuis déjà une semaine, et on nous informe que les billets pour ce spectacle si attendu, s'enlèvent rapidement. Plus de 2000 billets seront vendus pour ce spectacle et les organisateurs sont assurés du succès.

Les Marinières de Lac-Mégantic invitent la population de la ville et de la région à se procurer des billets le plus tôt possible, en plus d'assister au spectacle les spectateurs aideront financièrement le corps de majorettes local.

A l'occasion de ce grand jour du 31 juillet, il y aura grande parade de corps de majorettes et des artistes de la troupe de Musicorama, dans les rues de la ville.

Le Responsable,

**GRACE À LA  
CROIX-ROUGE  
CEUX QUE VOUS  
AIDEZ NE  
L'OUBLIERONT PAS**



PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITE DE  
Paroisse St-Sébastien  
cté Frontenac

### AVIS PUBLIC

est par les présentes donne par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:

Le Conseil Municipal de Paroisse St-Sébastien, Front., à sa session du 2 juillet 1968 a adopté le règlement suivant:

Règlement No 16-68

Il est proposé par Marius Boulanger, secondé par Wilfrid Blouin et résolu à l'unanimité de ce Conseil d'adopter le règlement No 16-68 lequel décrète ce qui suit.

Que le Conseil de cette Municipalité entend modifier le règlement de prohibition No 116 déjà modifié par le règlement 5-63 et 13-67 concernant la vente et consommation des liqueurs alcooliques dans les limites de son territoire en permettant l'émission d'un permis de bar-salon ou de salle à manger (suivant le cas).

Que le dit règlement soit affiché aux endroits ordinaires et publié deux semaines consécutives dans un journal de la région.

Que conformément à la loi, ledit règlement sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux le 22<sup>e</sup> jour de juillet 1968 de 8 heures a.m. à 6 heures p.m.

Adopté unanimement.

Signé:

Fernand Fillion, maire  
Raymond M. Rouleau,  
sec.-trésorier

Donné à St-Sébastien Front. ce troisième jour de juillet mil neuf cent soixante-huit.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### Dr J. EDOUARD LAFLECHE DENTISTE

9 h. a.m. à 9 h. p.m. Tél. 583-1275

LAC-MEGANTIC

Edifice Lafleche

En face du Bureau de Poste

### Docteur GERARD NOEL MEDECIN - CHIRURGIEN

MEDECINE GENERALE

8 Boulevard des Vétérans - Tél. 583-0678

LAC-MEGANTIC

### Dr Jean-E. Bourque

Chirurgien - Dentiste

Heures de bureau : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

94, rue Frontenac — Tél. 583-2701

édifice Bourque

LAC-MEGANTIC

### Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.

OPTOMETRISTE

examen de la vue - traitements orthoptique

Bureau: 40 rue Frontenac, Tél. 583-2092

(Edifice Huard)

Résidence: 216 rue Laval, Tél. 583-2238

Lac-Mégantic

Cté Frontenac

### Dr Raynald Grenier

M.D.,L.M.C.C.

Médecine Générale et Maternité

42 rue Frontenac Tél. 583-2263 Lac-Mégantic

### Chs-E. Côté, B.A., LL.L., NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du

Notaire De Lourdes LIPPE

TEL. 583-0787

29 rue Millette - Lac-Mégantic - Frontenac

### Dr Marcel Couture, o.d.

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

POUR RENDEZ-VOUS SIGNALEZ :

Bureau Tél. 583-0404

5062 rue Frontenac

Résidence Tél. 583-0405

5058 rue Frontenac



Renée Martel



Normand Knight



Les Hou-Lops

● VEDETTES DE LA TOURNÉE MUSICORAMA '68 — Quelques-uns des artistes qui prendront part au spectacle de Musicorama '68 à l'aréna du Centre Mgr Bonin, mercredi le 31 juillet prochain. A gauche René Martel, à peine âgée de 20 ans, de Drummondville, possède déjà 15 ans de métier. "Liverpool"

et "Oublie ces mots" se sont avérés de véritables succès, maintenant, son nouveau 45 tours "Je vais à Londres" et "Johnny Angel" se vend à une allure vertigineuse. Au Centre Normand Knight, de Boucherville, a débuté en 1955, jusqu'ici une quarantaine de 45 tours dont le dernier: "Numéro 1 au Hit

Parade et 4 microsillons. Il a voyagé beaucoup et a participé à plusieurs spectacles. A droite: Les Hou-Lops, qui depuis bientôt sept ans, par leur dynamisme et leur présence sur scène, leur musique et la qualité de leur spectacle ont contribué à faire d'eux le groupe le plus populaire du Québec. Donc à MUSICORAMA 68 mercredi le 31 juillet.

## Plus de touristes à Lac-Mégantic

L'heureuse initiative prise par la Chambre de Commerce locale plus spécialement par les membres du Comité Touristique, celle de faire de la publicité touristique sur la région, a déjà porté fruits.

En effet, après la semaine d'annonces publicitaires au poste de Verdun (CKVL) les propriétaires de Terrains de Camping et de chalets ont signalé à la Chambre de Commerce que plusieurs touristes se sont présentés à leurs établissements à la suite de ces annonces.

Le texte de cet appel à la population métropolitaine se lit comme suit: "Pourquoi s'expatrier pour trouver le paradis des vacances... alors qu'il existe chez-onus. "Oui pourquoi dépenser des sommes folles à l'étranger, alors que le superbe lac Mégantic offre des avanta-

ges insurpassées presque à notre porte? Situé à seulement 160 milles de Montréal, au sud-est de Sherbrooke à la frontière canado-américaine... le lac Mégantic offre la gamme complète d'activités estivales, aussi bien en plein air qu'à l'intérieur! Jugez vous-même: pêche truite jusqu'à 36 livres, saumons de 14¼ livres, camping avec plages terrain de golf classé par les experts comme l'un des plus difficiles et des plus pittoresques de la province. Quinze hôtels et motels confortables à prix familiaux, ainsi que plusieurs restaurants licenciés, tous des plus hospitaliers, comme tous les gens de la région d'ailleurs. Ecrivez à la Chambre de Commerce de Lac-Mégantic pour un dépliant gratuit, ou composez tel: 583-2553".

## Ligue Dépression

Bertrand Guérin n'a accordé que quatre coups sûrs à l'équipe Mégantic Auto Parts jeudi soir dernier, accordant la victoire à son équipe le Seven-Up au compte de 18-2.

Le meilleur au bâton a été Roger Duchesneau qui cogna un circuit, un double et un simple permettant à son équipe de compter neuf points. Le lanceur pendant a été Raymond Marquis.

Dans une dernière rencontre du circuit Raymond Baillargeon, ce soir-là, le Chevalier de Colomb remporta de justesse la victoire au compte de 17-16 contre le Gaz Propane. Joseph-Arthur Poulin a été le lanceur gagnant, tandis que Ben Frank, en relève à Raymond Baillargeon ont subi la défaite.

Le meilleur frappeur à signaler ce fut sans aucun doute Ls-Marie Mercier.

Depuis que le président du circuit Raymond Baillargeon a passé au Gaz Propane en échange de Claude Turcotte du Chevalier de Colomb, l'équipe du Gaz Propane n'a enregistré aucune victoire... On se demande si l'échange a été profitable au Gaz Propane...

## TAXE DE VENTE

### \$84,195.26 de compensation aux municipalités de Frontenac

Les municipalités du comté de Frontenac viennent de s'enrichir de \$84,195.26 ristournes que le gouvernement provincial accorde aux municipalités à même le 8% de la taxe de vente.

Ces compensations sont calculées sur la taxe de vente reçue par le gouvernement des commerçants de chacune des municipalités une remise est faite à tous les ans. Cette année les montants retournés aux municipalités se lisent comme suit:

Marsboro \$729.00; Audet \$1,976.00; Ste-Cécile \$2,581.00; Nantes \$2,431.00; Milan \$990.; St-Robert \$2,118.00; St-Ludger Marlow, \$2,633.00; St-Ludger village \$872.23; St-Ludger, sud-est, \$798.00; St-Samuel, \$5,351.02; St-Gédéon, \$6,968.84; St-Hilaire \$652.00; St-Sébastien \$1,643.00; St-Romain \$2,349.62; St-Sébastien \$2,162.46; Stornoway \$2,066.00; Courcelles \$3,546.00; Lambton \$2,363.00; La Guadeloupe \$7,465.26; Lambton \$1,544.26; St-Evariste \$3,839.88; St-Méthode, \$5,024.00.

Woburn, \$2,123.00; Notre-Dame des Bois, \$2,065.00; St-Jean Vianney \$2,534.00; Lac-Mégantic \$15,732.39; Piopolis \$1,006.00; Val Racine \$631.00;

**GRACE A LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS**



● GRADUATION: Mlle Ginette Robert de St-Samuel a été graduée le 16 juin dernier, de l'Ecole des Sciences, Infirmières de l'hôpital Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke. Mlle Robert est la fille de M. et Mme René Robert. Nos félicitations à Mlle Robert et nos meilleurs vœux de succès.

**GRACE A LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS**

## Victor Campeau

Entrepreneur en

Plomberie et Chauffage

VENTE ET SERVICE

Estimé gratuit

34 Rue Jeanne Mance Tél. 583-2770

LAC-MEGANTIC



## STATION DE SERVICE MARC LAPOINTE

Alignement et balancement de roues — Pneus neufs — Rechapés  
NOUS FAISONS DES CLEFS DE TOUS GENRES

145 LAVAL

LAC-MEGANTIC

TEL. 583-1818



PROP. GAETANE MERCIER

Permanentes, décoloration, teinture, "mèches de soleil". Nous pouvons vous offrir, madame, tout ce qu'exige votre coiffure.

SITUE 3667 RUE LEMIEUX

Tél.: 583-2186 avec ou sans appointment

OUVERTURE MARDI 23 JUILLET



# ET CE FUT "TERRE DES HOMMES"

L'Expo Universelle de 1967 a réuni sur les îles des millions de personnes de toutes nationalités et de tous les âges. Montréal a été, en 1967 la cible de toutes les nations et le point de mire de tous les coins de la terre. C'était un jour "Expo 67". Et puis ce fut "Terre des Hommes", un défi à relever. "On ne choisit pas toujours ses défis "d'écrire le maire Drapeau, "alors c'est l'acceptation ou la démission". Le défi a été relevé par les responsables d'"Expo 67" avec la généreuse contribution de plusieurs pays et organismes qui ont consenti à laisser leur pavillon sur le site des îles.

Mais qu'est-ce au juste "Terre des Hommes"? C'est une source où coule "une eau de connaissance" qu'on nous offre à boire. "Terre des Hommes" est différente d'"Expo 67". Et il le fallait bien puisqu'Expo 67 a pris fin. Mais "Terre des Hommes" garde encore les vestiges d'Expo 67. On constate que les foules ne sont pas aussi nombreuses cette année qu'on l'aurait d'abord souhaité. Les autorités compétentes s'accordent à attribuer à la température inclemente la principale cause de cette diminution.

"Terre des Hommes" présente sur les îles inventées du St-Laurent, un vaste champ de souvenirs aussi lointain que les débuts des peuples; elle nous retourne aux origines, nous trace l'itinéraire de l'évolution de l'homme à travers les âges et nous projette vers des avenir encore insoupçonnés. Si on a vu et visité Expo 67" on devrait voir et visiter "Terre des Hommes". Méfions-nous cependant d'un petit sentiment de nostalgie qui nous laisserait sentir que ce n'est pas comme "Expo 67"! Ne fallait-il pas d'ailleurs changer l'esprit et aller plus loin dans les réalisations sur les îles? C'est ce qu'on a tenté

à "Terre des Hommes". Aussi, voyageant dans le même Expo Express ou la même ballade, ne devrions-nous pas tenter de revivre notre visite à Expo 67?

Visitons la "Terre des Hommes" exposition permanente de Montréal. C'est une attraction culturelle et populaire à caractère universel et international. C'est Montréal, le premier centre urbain du Canada et le neuvième en Amérique du nord qui reçoit les visiteurs de partout en son nom personnel.

Les visiteurs de "Terre des Hommes" peuvent revoir plusieurs des meilleurs exhibits d'Expo 67: ils en admireront de nouveaux qui sont venus s'ajouter. Le vaste programme de divertissements est varié et les spectacles dignes d'une exposition de ce genre.

Si on retrouve une bonne douzaine de présentations d'Expo 67, on pourra aussi admirer d'autres présentations entièrement nouvelles offertes aux visiteurs de "Terre des Hommes". Qu'on s'intéresse à l'histoire de l'Expo, de la photographie, du cinéma, du chemin de fer ou qu'on veuille voir les "belles d'autrefois" et faire l'audition d'un vaste éventail du répertoire musical, on trouvera ces richesses à "Terre des Hommes". On s'intéresse également au théâtre, aux armes, aux voitures d'hiver, aux timbres, à la famille, à la police et même à l'humour!

Il y a de tout à "Terre des Hommes". De tout et un peu plus, devrait-on dire.

G. P.

## Sur le Pont d'Agnes

(de nos éditions antérieures)  
par Louis-Philippe Poulin  
(Tous droits réservés)

C'est au cours de la prochaine semaine les vacances de nos imprimeurs, nos propres vacances par conséquent.

x x x

Ce n'est pas avant le premier avril que durant le temps de la pêche, que le plus grand nombre de pêcheurs courent le poisson.

x x x

N'oubliez pas, jeunes, que faire des imprudences en chaloupe, à la nage, sur la plage à la pêche ou ailleurs, pour démontrer que vous n'êtes pas peureux, vous ne prouvez par cela aucun acte de bravoure.

x x x

Au contraire, c'est d'enseigner aux autres des choses qu'ils ne doivent pas connaître, et qu'il est même sage de ne pas pratiquer.

x x x

Il y a tant de bonnes choses à enseigner; il y en a tant à apprendre aussi!

x x x

Voilà un demi siècle de vie à deux qui a fait de nombreux heureux!

x x x

Sur le Pont, près du pont et loin du pont, c'est la Neuvaine à la Grande Sainte-Anne qui passe!

x x x

Cette dévotion, ce respect et cette confiance en la patronne de notre Canada, il faut les conserver puis les léguer ensuite à ceux qui viendront après nous.

x x x

Tiens, mais vous en avez du beau soleil là, vous qui déclariez que l'été ne vous en apporterait pas!

x x x

Vite! Vite! hâtons-nous de le regarder avant qu'on nous le retire!

x x x

Aurons-nous un bel automne? Nous le souhaiterions ainsi, mais non avant d'avoir goûté à une partie d'été agréable et chaud.

x x x

Les amis qui ne partagent pas les mêmes idées politiques et que cette dernière ne divise pas sont sans contredit de solides amis.

LOUIS HÉMON, lettres à sa famille, recueillies par Nicole Deschamps, 220 pages, Presses de l'Université de Montréal, Montréal 1968. Au cours d'un séjour en Bretagne, Nicole Deschamps, professeurs d'études françaises à l'Université de Montréal, retrouve à Quimper la fille de Louis Hémon, Lydia Kathleen. Cette rencontre lui permet de ranimer la personnalité évanescence du romancier et de mettre la main sur une foule de documents, notamment, sur les quelque deux cents lettres inédites à sa famille, contenues dans ce volume. Il faut savoir lire ces lettres entre les lignes. Elles nous renseignent sur la vie nomade de Louis Hémon de 1899 à 1913 et sur ses besoins matériels aussi. Le sujet principal de ces lettres est l'argent. Hémon écrit aux siens pour en demander, en redemander, accuser réception et prévenir qu'il n'en a plus besoin.



## PAS D'ÉDITION le 25 juillet

NDLR — L'équipe de VOTRE hebdo-régional "L'ECHO DE FRONTENAC" sera en vacances au cours des prochains jours. C'est donc dire que le 25 juillet il n'y aura pas de journal.

VOTRE journal hebdomadaire reprendra une autre série de 50 publications avec le 1er août. Les prochains jours permettront à ceux qui vous présentent toutes les semaines votre journal, ainsi qu'à ses imprimeurs, de prendre quelques jours de repos. Au cours des 12 derniers mois il y a eu beaucoup de fait, grâce à votre participation et à votre collaboration, nous vous reviendrons le 1er août.

Au moment où nous terminons la présente édition, personne ne peut prédire s'il y aura grève des postes ou non, et, dans l'affirmative, quel temps elle durera. Nos lecteurs et nos annonceurs seront donc directement touchés par cette grève, si elle se déclenche. On est donc prié de prendre note que, quelque soient les événements nos bureaux seront ouverts à partir du 29 juillet 1968.

LA DIRECTION

## Vivre au-dessus de ses moyens

C'est bien beau d'épater la parenté, les amis et les voisins avec la belle maison, la grosse voiture, le chalet d'été, les grandes toilettes, mais... où est-ce que ça mène quand on n'en a pas les moyens?

Vivre au-dessus de ses moyens, c'est peut-être très agréable pour le temps que ça dure, mais c'est aussi vivre dans l'insécurité et ça prépare des lendemains bien tristes.

Vivre au-dessus de ses moyens, c'est se préparer à devenir un parasite de la société. Pourquoi emprunter, faire des dettes si on n'est pas certain de pouvoir les rembourser. Celui qui a une tête sur les épaules n'hypothèque pas l'avenir pour des futilités.

Pour vivre selon ses moyens, il faut d'abord utiliser son revenu pour l'essentiel, ne s'endetter que si c'est absolument nécessaire, épargner autant que possible. En un mot, c'est une question de gros bon sens.

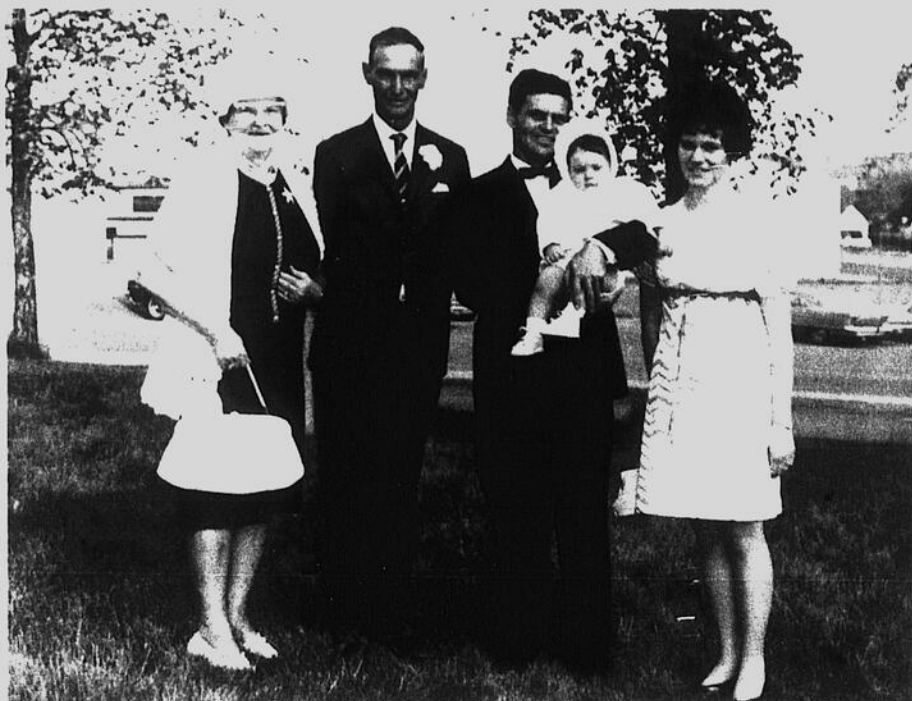
Vivre selon ses moyens, c'est se servir de sa tête.

Message de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC  
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO



● LA FAMILLE LUDGER BELANGER ET CINQ GENERATIONS: Une famille de treize enfants tous vivants de St-Hubert Audet, se réunissait pour célébrer le mariage de Eliana qui unissait sa destinée à celle de M. Claude Lachance de Sherbrooke. Sur la photo de gauche les treize enfants de la famille Bélanger de gauche à droite: Mme Claude Galipault



(Anne-Aïma) 10e rang, M. Ludger Bélanger et Madame Bélanger d'Audet, Raymond de Lewiston, Mme Claude Lachance (Eliana) de Sherbrooke, Mme Jean-Noël Lapointe (Reina) de Montréal, Florian, d'Audet, Mme Yvon Parent (Albertine) d'Audet, France, d'Audet, Mme Paul-Emile Quirion de Lac-Mégantic (Marthe), Emilien d'Hartford, Alfred,

Léonce, Jeannot et Noël de St-Hubert Audet. — CINQ GENERATIONS: Un fait très important à souligner c'est que la famille Bélanger compte cinq générations, en effet photo de droite, la grand-mère Mme Auguste Bélanger de Berlin, (78 ans), M. Ludger Bélanger, son fils, Raymond de Lewiston, sa fille Mme Rose-Anne Beaulieu, de Lewiston et sa fille Lisa de Lewiston.

### Décès de M. Joseph Dallaire



St-Ludger, Front. (DNC) — Le 22 juin, à l'hôpital de Lac-Mégantic décédait M. Joseph Dallaire, époux en 4e noces de Dame Rose-Anna Bilodeau (Bernadette) de St-Hyacinthe

et Lauréan Gagnon (Laurette) de Chicoutimi; ses petits-enfants Denyse et Mario Bilodeau, Gaétane, Jocelyne, Renée, Marie-France, Bernard, Christiane, Lucie et Claude Gagnon; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Henri-Louis Dallaire, Antoine Dallaire, de St-Ludger, Adolphe Trépanier (Claire-Ida), d'East-Angus, Alfred Bilodeau, Joseph Bilodeau, de Lac-Mégantic, Henri Baillargeon, de Lambton, Arthur Gagnon de Terrebonne, Alfred Côté, Mmes Gaudias Dallaire, Adélarde Carrier (Marie-Rose) de St-Ludger, Ernest Dallaire de Sherbrooke, Emile Dallaire d'East-Angus, Arthur Dallaire de Québec, Henri-Ls Gagnon de Lambton, Philippe Veilleux de St-Georges, MM. Alphonse Boulanger et le Dr Jean Dallaire de St-Ludger.

Les funérailles eurent lieu à St-Ludger le 26 juin sous la di-

rection de la Maison Jacques & Frères Inc.

La levée du corps fut faite par M. le curé Châteauevert et le service fut chanté par le Père Clermont Carrier, P.B., neveu du défunt, assisté du Père Robert Gagnon, autre neveu et de l'abbé Châteauevert, tandis que le Père Gaétan Giguère commentait l'évangile du jour et faisait ressortir les paroles de consolation et d'espérance par la foi en la résurrection du Christ.

La quête fut faite par MM. les maires Rosaire Boulanger et Albert Gagnon.

De nombreux parents, neveux et nièces et amis de la famille ont rendu un dernier hommage au disparu en assistant aux funérailles.

Nos condoléances à la famille en deuil.

fut conseiller et maire du village, puis commissaire et président de la Commission scolaire ainsi que marguillier. Son épouse l'avait précédé dans la tombe en août '67.

Lui survivent ses fils et ses belles-filles, ses filles et ses gendres: MM. et Mmes Gérard Cliche (Joséphine Lessard), Lucien Cliche (Françoise Lemieux) et Adrien Cliche (Marie-Rose Beaudoin) de St-Ludger, Aimé Cliche (Simone Lacroix) de St-Joseph, M. Raoul Cliche de Coaticook, MM. et Mmes Gérard Fillion (Blandine) de Lambton, Roger Blouin (Simone) et Ovide Pépin (Colette) de St-Ludger; ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Mmes J.B. Cliche du Foyer Ste-Famille de Saint-Ephrem, Thadée Cliche de Lévis, Genère Lessard de Sherbrooke, Dorvigny Lessard de Laprairie et de Holyoke, Mass., M. et Mme Alcide Giguère. Il laisse aussi de nombreux petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Ludger le 28 juin, sous la direction de la maison Jacques & Frères de Lac-Mégantic. Les petits-fils du défunt portaient le cercueil: ce sont Gabriel Cliche, Jean-Yves Blouin, Gérard Fillion, Jean-Claude Cliche, Clément Cliche et Philippe Cliche.

La quête fut faite par le maire du Village M. Rosaire Boulanger et par M. Henri Fillion.

M. le curé Châteauevert chanta le service assisté de M. l'abbé Rancourt, curé de Saint-Gédéon et du Père Gaétan Giguère.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

**La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre** 

**POILS SUPERFLUS enlevés** au STUDIO de

**Mme JACQUES LEBLANC**

diplômée à l'Institut d'Electrolyse de l'Estrie

Ligne de cheveux corrigée — Sourcils épilés — Lèvres, menton, joues, bras, jambes.

Représentante **SPENCER**

vêtements de base et supports faits sur mesures. Rendez-vous le jour et le soir.

5284 RUE FRONTENAC — TEL. 583-0203 — LAC-MÉGANTIC



### Décès de M. Alfred Cliche

St-Ludger, Front. (DNC) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 25 juin décédait M. Alfred Cliche à l'âge de 82 ans et 5 mois. Il laisse le souvenir d'un homme d'action, qui a pris une grande part à la vie paroissiale; il fut propriétaire de la beurrierie pendant de nombreuses années et s'occupa de commerce une bonne partie de sa vie; il

## POUR VOS RENOVATIONS

Spécialité: REVETEMENT DE MAISONS EN ALUMINIUM  
FACADES DE MAGASINS  
VITRES THERMOS

**GRAND SPECIAL**  
Revêtement d'aluminium  
à \$80.00 la toise posée



PORTES — FENETRES  
— AUVENTS  
CORNICHES

**Gérard FORTIN**

Tél. 486-2429  
St-Romain, cté Frontenac



Revêtement  
**Alcan**

ESTIME FOURNI GRATUITEMENT

## PARADIS SERVICE FINA

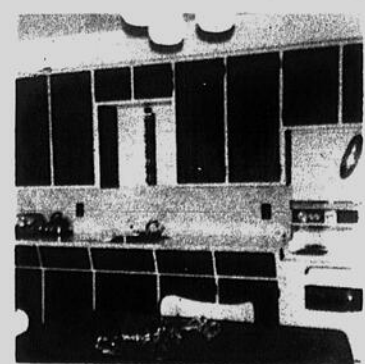
153 rue Frontenac Tél. 583-2260 Lac-Mégantic

### SPECIALITES

- Alignement et balancement de roues
- Mise au point
- PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES
- SERVICE PROMPT ET SATISFAISANT

CAMILLE PARADIS, propriétaire

ARMOIRES de cuisine  
VANITES de chambre de bain  
MENUISERIE générale  
FAITES RAJEUNIR VOS APPARTEMENTS EN CONFIAANT VOS TRAVAUX DE MENUISERIE A



**Gaston Dansereau**

CONTRACTEUR EN MENUISERIE  
3664 rue Joliette Tél. 583-0623 Lac-Mégantic  
Travail soigné et à votre satisfaction

## Confection du rôle d'évaluation pour 1969, la semaine prochaine

Au cours de la semaine commençant le 15 juillet, l'estimateur municipal Camille Ethier, accompagné de ses inspecteurs, procédera à la confection du rôle d'évaluation des biens imposables pour l'année 1969, ainsi qu'au recensement de la population.

Les inspecteurs MM. Herman Grondin, Jos-Siméon Bellefleur, qui, accompagnés d'un secrétaire et de l'estimateur municipal, feront la visite des maisons, bâtiments et autres dépendances, pour déterminer les changements, améliorations, constructions qui changeront l'évaluation des propriétés.

La Loi des cités et villes oblige tout citoyen à collaborer avec l'estimateur et ses inspecteurs pour une évaluation complète de ses propriétés. Il est stipulé à l'article 492 et 492A que "toute personne imposable en raison de son emploi, profession ou genre d'affaires, et tout propriétaire, locataire ou occupant d'un bien ou objet imposable, sont tenus de répondre correctement aux questions qui leur sont faites à ce sujet par l'estimateur et ses inspecteurs et de donner tous les renseignements possibles et nécessaires.

Si ces personnes refusent de répondre aux questions qui leur sont faites ou si elles donnent sciemment des réponses inexactes, elles sont passibles d'une amende n'excédant pas vingt dollars et de pas moins de huit dollars ou d'un emprisonnement n'excédant pas un mois.

L'estimateur et toutes personnes proposées à la confection du rôle d'évaluation peuvent visiter et examiner entre 10 heures a.m. et 5 heures p.m., sauf les dimanches et les jours fériés, toute propriété immobilière ainsi que l'intérieur et l'extérieur des maisons, bâtiments ou édifices quelconques pour procéder à leur évaluation.

Les taux unitaires du rôle d'évaluation municipal n'ont pas été modifiés depuis plusieurs années. En effet, l'officier évaluateur figure son rôle d'évaluation sur le même taux unitaire depuis 1959.

Les responsables du rôle d'évaluation ont dressé un tableau très intéressant démontrant les augmentations dans le coût de la construction depuis 1960, augmentations qui n'ont pas été suivies dans le calcul du taux unitaire :

Salaires	1960	1968	%augmentation
Menusiers	\$1.80	\$3.05	66%
aides	1.40	2.50	80%
Plombiers	3.00	4.30	45%
aides	2.00	2.90	45%
Electriciens	2.50	5.40	116%
aides	2.00	3.05	53%
Maçons	2.25	3.20	45%
aides	2.00	3.20	60%
Peintres	1.70	2.90	70%
aides	1.30	2.00	55%

### Rochette, Rochefort & Pineau

INGENIEURS - CONSEILS

Génie municipal et structure

120 NOTRE-NORD

THETFORD-MINES

Tél 418-335-9533

## DE LAVAL

C'est si facile de mettre un BADGER au travail



Il existe un modèle et une grosseur de nettoyeur d'étable Badger approprié à n'importe quelle étable. Pas surprenant que Badger soit au premier rang des nettoyeurs d'étables en Amérique.

Et c'est si facile de mettre un Badger au travail. Nous nous occupons de tous les détails: plans, installation et service d'entretien pour votre récurer d'étable Badger.

**Garage Dumas Enr.** 6465 rue Salaberry  
Lac-Mégantic, Qué. Tél. 583-2264

## LA CAISSE POPULAIRE

C'EST QUOI AU JUSTE ?

C'est un organisme d'entraide.

Les ressources de chacun sont mises en commun pour répondre à des besoins communs.

La Caisse populaire est une association de personnes unies pour s'entraider.

CONSULTEZ LE GERANT DE VOTRE CAISSE POPULAIRE

Réginald BOURRET, gérant  
Caisse Populaire Ste-Agnès

Rosaire FORTIN, gérant  
Caisse Populaire N.-D. de Fatima



VOTRE CAISSE POPULAIRE EST VOTRE AMIE

### Matériaux

Bois et briques : 50% d'augmentation.  
Ciment : 60% d'augmentation.  
Plomberie (matériaux) : 20% d'augmentation.  
Système de chauffage : 20% d'augmentation.

### Taxes sur matériaux

En 1960 la taxe de 6% seule s'appliquait sur l'achat des matériaux mais, en 1968 la taxe supplémentaire fédérale de 11% plus la taxe provinciale de 8% (qui a été majorée de 2%) soit 19% de taxes sur les matériaux en 1968.

Ces chiffres démontrent l'augmentation de la valeur des propriétés en 1968, lesquelles sont estimées d'après un rôle d'évaluation basé sur des taux de 1959. Le taux unitaire sera donc modifié pour la confection du rôle pour 1969. C'est sur la valeur déterminée par ce rôle que la taxe (scolaire et municipale) est calculée. On nous informe que le nouveau rôle, une fois terminé, sera présenté à la table du conseil municipal, pour que le taux actuel de la taxe foncière soit réajusté. Pour ce qui est du taux de la taxe scolaire, à une assemblée antérieure du conseil municipal, nos édiles prenaient connaissance d'une lettre du ministère de l'Éducation dans laquelle on mentionnait qu'une diminution du taux des taxes scolaires serait possible advenant un réajustement du rôle d'évaluation de la ville, en ne s'engageant pas toutefois, à diminuer proportionnellement, selon l'augmentation du taux unitaire.

Une des raisons qui motivent nos dirigeants municipaux à opérer ce changement de taxation, est de hausser l'évaluation municipale, pour permettre d'avoir un meilleur pouvoir d'emprunt sur le marché de la finance.

Pour obtenir le nombre exact de la population de la ville, le préposé au recensement devra recueillir les noms des propriétaires ou locataires ainsi que l'âge des enfants masculins et féminins et les autres occupants comme les étudiants, les servantes, les chambreurs et toute personne qui occupe temporairement un emploi à l'extérieur de la ville.

### Accident de la circulation

Une poteau de l'Hydro-Québec de la rue Maisonneuve a été cassé jeudi soir vers les 7 h. 40 lorsqu'un camion, stationné sur la rue Bécigneul, s'est mis à rouler sans son conducteur.

Heureusement qu'aucun piéton ni aucun automobiliste de la rue Maisonneuve ne furent heurtés sur son passage. Le camion emprunta en sens contraire, la rue Bécigneul et la rue Maisonneuve et s'est arrêté en sectionnant le poteau de l'Hydro en avant de la propriété de M. J.N. Gagnon.

A ce poteau étaient rattachés les câbles de trois services publics: l'électricité, téléphone et le câble communautaire de la télévision.

### Décès et funérailles de François Therrien

St-Samuel (Y.D.) — A St-Samuel est décédé accidentellement François Therrien à l'âge de 13 ans et 6 mois, fils de M. et Mme Bernardin Therrien (Jeanne Talbot).

Les funérailles ont eu lieu vendredi à 10 h. 30 a.m. en la paroisse de St-Samuel et la levée du corps a été faite par le curé de la paroisse M. l'abbé Odina Poirier, qui chanta le service. La chorale de la paroisse faisait les frais du chant tandis que M. Irène Audet touchait l'orgue.

Suivaient la dépouille mortelle, ses parents, M. et Mme Bernardin Therrien; ses sœurs Mlles Lucie, Gaétane, Cécile, Hélène, Suzanne et Dominique; ses grands-parents M. et Mme Alexandre Talbot, M. et Mme Adarie Therrien; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Adrien Therrien, Philippe Therrien de St-Samuel, Raymond Therrien de Lac-Mégantic, Sauveur Therrien de Québec, Omer Beaudoin, Eugène Robert de St-Samuel, Mme Irène Campeau de Ste-Cécile, MM. et Mmes H. Bouchard de Audet, Laurien Drouin de Longueuil, Napoléon Talbot, Jean-Roch Talbot, Roger Talbot de Boston, Mass., Gaston Talbot de Montréal, Henri Rodrigue (Lucille) de Lac-Mégantic, Raymond Therrien (Bibiane) de Lac-Mégantic, Emmanuel Gagnon (Jeannine) de Bristol, Arnold Talbot, Jean-Denis Talbot de St-Samuel ainsi que plusieurs cousins, cousines et amis de la famille, on remar-

quait également plusieurs compagnons et compagnes de classe de François.

Le cercueil était porté par Renald Therrien, Maurice Therrien, Grégoire Therrien, Réjean Beaudoin, Maurice Lessard et Jean-Luc Therrien, tous cousins du défunt. La dépouille a été déposée dans le cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Jacques & Frères de Lac-Mégantic.

Nous nous unissons à tous les parents et amis de la famille Therrien pour lui exprimer nos plus sincères condoléances dans le deuil qui la frappe.

GRACE À LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

Prescriptions  
Cosmétiques  
Courtoisie  
Service



PHARMACIE

GINGRAS

P.A. Gingras, B.Sc., Ph., L.Ph.

65 Frontenac

583-2123

LAC-MEGANTIC

de 9 a.m. à 9 p.m.

5 ANS DE GARANTIE



Les piles sont toujours disponibles à la  
**FERRONNERIE**  
Gérard AUDET  
à Lac-Mégantic



ANCIENNE manière d'entendre: seulement d'un côté

La NOUVELLE manière d'entendre: de tous les côtés

### CENTRE AUDITIF AUDVOX

340 des Erables WEEDON, cté Wolfe, Qué. Tél. 76

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI  
Si j'aimerais faire parvenir les informations complètes des dates et endroits des examens gratuits des oreilles par cerveau électronique.  
NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_

UN APPAREIL AUDITIF AJUSTÉ POUR VOUS SELON VOTRE SURDITÉ

## Accident de la route à St-Robert

M. Gaston Gagné, 18 ans, de St-Robert Bellarmin a été transporté d'urgence dans un hôpital de Sherbrooke, pour fracture du crâne à la suite d'un accident de la route survenu dimanche matin à 1h15 a.m.

M. Gagné était accompagné de son amie Mlle Suzanne Lan-

dry lorsque l'automobile qu'il conduisait pris le côté du chemin, dans le rang 8 de St-Robert Bellarmin lui causant une fracture du crâne. Son état est considéré comme grave. L'automobile appartenait à son père M. Siméon Gagné de St-Robert.

## Ils ont failli perdre la vie



(Photo l'Echo)

Une automobile convertible, conduite par M. Robert Tracy d'Augusta Me, et dans laquelle prenaient place également MM. Bertrand Demers, de Woburn, et John Deveaux d'Augusta, au-

rait pris le côté du chemin pour ensuite capoter, sur elle-même. L'accident est survenu à 5h25 samedi dernier à quelque 100 verges de la frontière Canadienne, à Coburn Gore Me. Un des

occupants John Deveaux a été projeté hors du véhicule, tandis que les deux autres Robert Tracy et Bertrand Demers ont été emprisonnés sous l'automobile. Demers n'ayant subi aucune blessure, conserva son froid, et ce n'est qu'après s'être creusé une sortie dans le sol qu'il a pu se dégager de l'impasse. Une fois libéré il retira son ami Robert Tracy qui était également emprisonné sous la décapotable.

L'un d'eux John Deveaux a eu des côtes fracturées, il était sans connaissance au moment où on le transportait à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic. Robert Tracy a eu le nez cassé et des coupures à la figure. Ils sont tous deux hospitalisés à Lac-Mégantic. L'automobile appartenait à M. Mike Kanaris d'Augusta.



**Installez des fenêtres sans volets**

Finie la corvée de la pose des contre-fenêtres! Assurez-vous les fenêtres V-M DELUXE construites pour nos rigoureux hivers canadiens.

Prix défiant toute compétition!

**VITRERIE DE MEGANTIC**

11 rue Salaberry — 583-2772  
LAC-MEGANTIC

# PLUS D'UN MILLION EN TRAVAUX DE VOIRIE DANS FRONTENAC

Les travaux de voirie qui seront exécutés dans Frontenac au cours de l'été et de l'automne prochain se chiffrent à \$1-156,492.26. C'est ce que nous a déclaré aujourd'hui le député de Frontenac à l'Assemblée Législative M. Fernand Grenier.

C'est toute la population qui se réjouira de cette nouvelle car le problème routier du comté est un problème majeur qui nous intéresse tous. Ce dernier budget que vient de rendre public notre député, était attendu avec anxiété spécialement par ceux qui nous représentent dans chacune des municipalités du comté et d'après la longue liste que nous vous présentons plus bas, plusieurs d'entre elles recevront leur part du gâteau. Des travaux de terrassement et gravelage pour \$353,728.00 sont déjà en cours et représentent la balance du budget annoncé l'an dernier, mais qui n'a pu être terminé ce sont: route no:

24 St-Gédéon Village, 0.61 M. \$27,800.; route no: 34 Winslow Sud 0.83 M. \$37,700.00; Ste-Cécile 1.54 M. \$50,000.00; chemin de Nantes Milan, 1.29 M. \$38,800.00; chemin rangs 9-10 St-Robert 0.51 M. \$22,700.00; Chemin principal St-Samuel 0.55 M. \$33,425.00; route no: 24, détournement St-Ludger 2.73 M. \$153,303.00.

En posage de béton bitumineux du budget de l'an dernier et qui sera fait cet été: route no. 24, Audet 2.50 M. \$24,321.; route no: 28 Lambton Village 0.20 M. \$1,726.00 Lac-Mégantic diverses rues de la ville 2.10 M. \$34,865.00; La Guadeloupe rue du cimetière 0.40 M. \$1,600.00; Courcelles, rue de la manufacture 0.20 M. \$1,378.00; Woburn, rue de l'église, 0.20 M. \$2,622.00 pour un total de rues et routes asphaltées de \$66,512.00.

NOUVEAU BUDGET  
Un montant de \$448,334.43 se-

ra dépensé pour travaux de terrassement et gravelage aux routes suivantes: Lac-Mégantic rue Laval, tuyaux de béton, 5,145' \$9,760.75; La Guadeloupe route no: 28, tuyaux de béton 4,530', \$9,993.60; route no: 24 St-Ludger 1.0 M. \$50,000.00; chemin principal Gayhurst Canton 1.2 M. \$50,000.00; chemin Beaudoin-Bélanger, La Guadeloupe 1.0 M. \$15,000.00; chemin des rang 9-10, St-Robert 0.6 M. \$34,118.46; St-Romain et Lambton, chemin Disraéli, 0.6 M. \$20,000.00; chemin rang 6-7 Dorset, St-Evariste de Forsyth 0.8 M. \$43,000.00; chemin St-Méthode (St-Daniel) 1.0 M. \$50,000.00; route no: 34 Winslow Sud (Stornoway) 1.0 M. \$45,000.00; route no: 34 Traversse voie ferrée 0.6 M. \$21,461.52; route no: 24 Audet, détournement d'Audet et côtes d'Orsenens 4.3 M. \$100,000.00; Dans ce dernier projet un contrat de \$500,000.00 (approximativement) sera accordé dont 20% sera dépensé cet été.

Des routes seront pavées en asphalte pour un montant de \$287,917.83. Route no: 24 St-Gédéon village 0.60 M; route de l'église St-Gédéon village 0.123 M. route no: 34 Winslow Sud 0.833 M; route no: 34 Nantes

0.73 M, Nantes Milan, 2,822 M, Chemin Piopolis-Mégantic, Marston Canton, 1,695 M; Chemin Principal, Gayhurst Canton, 0,568 M; chemin des rangs 9-10: St-Robert 0.523 M; chemin du rang 9 Nantes 1.523; chemin du rang 9, Ste-Cécile 0.165 M; chemin de comté Ste-Cécile 1.252 M; chemin de comté Gayhurst, St-Samuel, 0.275 M; route no: 28 La Guadeloupe 0.620 M; route Piopolis-Marsboro, 1.0 M. route 24: St-Ludger 1.20 M, route no: 28 St-Romain et Lambton, recouvrement 3.30 M.

## Accident mortel à St-Ludger

Un accident mortel est survenu à St-Ludger hier samedi vers les 5h30 p.m., lorsque l'automobile de M. Roland Roy, conduite par son fils, André frappa un troupeau de vaches traversant la route. Mlle Michèle Roy, 21 ans, qui accompagnait son frère dans l'automobile a été tuée instantanément tandis que ce dernier a subi un choc nerveux et une blessure au coude.

## Courtier d'Assurance Associé




M. Gérard Fortin du Bureau d'Assurance Wilfrid Fortin, de Lac-Mégantic, a réussi avec succès ses examens, devant l'Association des Courtiers d'Assurance du Québec.

Notre concitoyen a été promu par l'Association Courtier d'Assurance Associé. Nos félicitations.

Mlle Roy, qui était coiffeuse à St-Gédéon s'en retournait dans sa famille pour quelques jours de vacances.

L'accident est survenu au haut d'une côte sur la route 24 entre St-Gédéon et St-Ludger; quatre vaches du troupeau ont été tuées à la suite de l'accident.

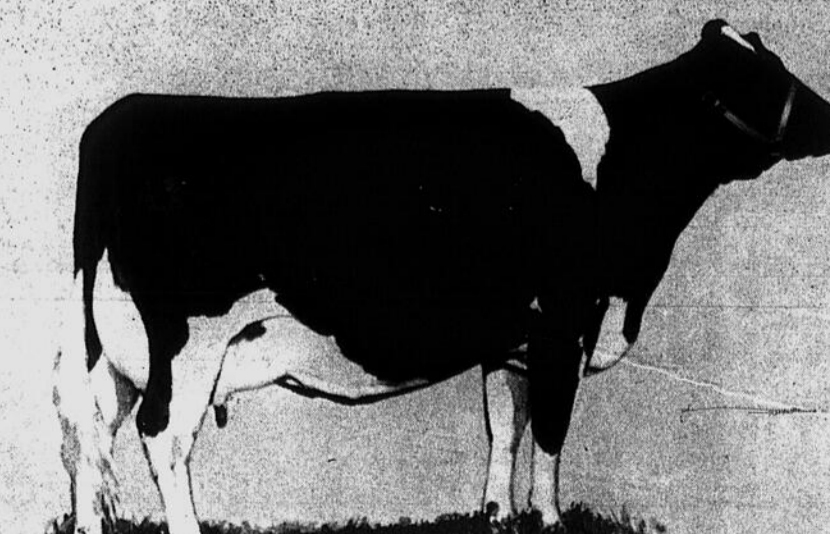


**Grand choix de PERRUQUES  
DEMI-PERRUQUES et POSTICHES**  
(faites à la main ou à la machine)

Aussi lingerie et artisanat à prix avantageux.

**Mme E.-V. Rancourt,** Chemin de la Dame, Lac-Mégantic **583-1640**

## VACHES LAITIÈRES



**PUR SANG ou CROISEES**

**"HOLSTEIN"**

**GARANTIES**

(directement de l'Ontario)

S'adresser à **NORMAND ROSA** **RANG 9 STE-CECILE TEL. 583-0298**

QUEBEC

**Appel d'offres**  
**Ministère de la Voirie**

**Projet 3226-68**  
Revêtement en béton bitumineux d'une section des routes Nos 24 et 34 et de divers chemins, dans diverses municipalités, comté de Frontenac. Longueur de 10.47 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$10,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mardi, le 30 juillet, 1968.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre,  
Eddy Monette, Ing.

La Chronique du Golf

# Michel Jacques remporte les honneurs du tournoi "LABATT"

Le jeune sportif Michel Jacques ravissait dimanche dernier tous les honneurs du tournoi Labatt sur le parcours local. Il s'est également mérité le premier prix dans sa catégorie avec un score brut de 80. On sait que la normale pour ce parcours est de 72.

Chez les dames, Mme Kino Girard a décroché le premier prix avec un score brut de 56.

**POSITION DES GAGNANTS**

Pour les hommes, quatre prix ont été décernés dans chacune des classes, soit pour les deux meilleurs scores bruts et les deux meilleurs scores nets.

**Classe "B" (10 à 20) :**  
 1er brut Michel Jacques 80  
 2ième brut Berthier Arguin 88  
 1er net Jos. Arguin 67  
 2ième net Jacques Dostie 72

**Classe "C" (21 à 30) :**

1er brut Marcel Roy 89  
 2ième brut Roland Bussièrès 92  
 1er net Laurent Lemieux 70  
 2ième net Jean-Claude Hallée 72

**Classe "OC" (31 à 36) :**  
 1er brut Réginald Pouliot 105  
 2ième brut Origène Cliche 106  
 1er net Frank Dew 70  
 2ième net Robert Labbé 71

**Chez les dames :**  
 1er brut Kino Girard 56  
 2e brut Jeannette Trépanier 60  
 3e brut Françoise Rancourt 61  
 4e brut Fabiola Roy 62

**REMISE DES PRIX**

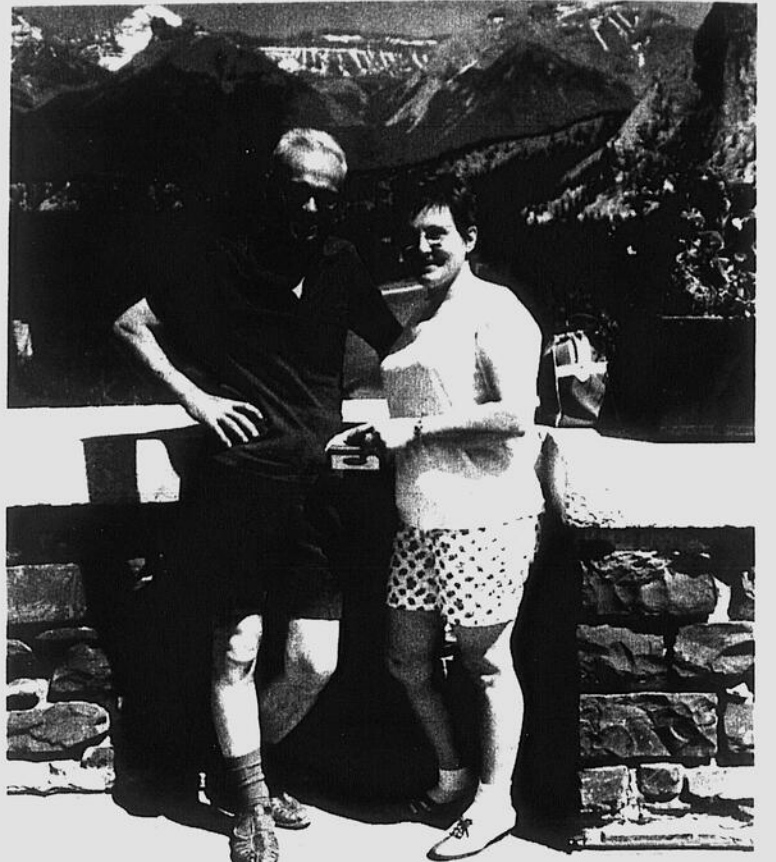
M. Fernand Fontaine, agent de la brasserie Labatt, a remis à tous les gagnants des prix représentant des valeurs d'achat à la boutique du "pro" Eugène Turgeon. M. Fontaine a tenu également à souligner de façon particulière les exploits de nos golfeurs en leur remettant une

magnifique plaque-souvenir. Les récipiendaires de ces trophées pour le meilleur score brut dans chaque catégorie sont MM. Michel Jacques (80), Marcel Roy (89), Réginald Pouliot (105) et Mme Kino Girard (56) dans la section féminine.

M. Fernand Fontaine a profité de l'occasion pour féliciter les gagnants et remercier tous les golfeurs qui ont participé au tournoi.

**ASSEMBLEE**

Les directeurs du Club de Golf se sont réunis jeudi le 11 juillet dernier, sous la présidence de M. Laval Gosselin. A cette occasion, M. Georges Komery a été nommé responsable des activités au Chalet du Club. M. Komery aura la responsabilité, à la tête de son comité, de la bonne marche des activités sociales.



● VACANCES DANS LES ROCHEUSES CANADIENNES — M. et Mme Philippe Mercier sont ici photographiés dans les belles rocheuses canadiennes à l'occasion de leurs vacances, à l'hôtel Banff Springs. A l'arrière-plan, le Mont Cascade, 9.000 d'altitude.

## Tué par une voiture en s'engageant sur la route

Vendredi dernier vers 4h30 p.m. devant la demeure de ses parents le jeune Jocelyn Bouffard, 4 ans et 2 mois, fils de M. et Mme Rodolphe Bouffard de Stormoway a été tué instantanément par une automobile venant de Sherbrooke qui circulait sur la route 28.

L'enfant s'appretait à traverser la route pour rejoindre trois de ses frères et soeurs lorsqu'il

a été happé par l'automobile.

Il laisse dans le deuil outre ses parents M. et Mme Rodolphe Bouffard (Fernande Lapointe) 4 soeurs Françoise, Brigitte, Marguerite, Marc et Jeannine et sept frères Hervé, Clément, Mario, Sylvain, Roch, Louis et Michel. La cérémonie religieuse a eu lieu dimanche après-midi à Stormoway.

les d'Isabelle, la Société Canadienne de la Croix Rouge locale et autres.

Des activités sportives et éducatives de toutes sortes intéressent nos jeunes à l'O.T.J. Une programmation nouvelle a été réalisée, et nos jeunes profitent d'activités sportives et éducatives, de cours de natation, grâce toujours aux dirigeants et aux moniteurs si dévoués.

Les portes de l'O.T.J. ouvrent à 9h30 a.m. tous les matins, garçons et filles, vous êtes les bienvenus

Le responsable

GRACE À LA  
**CROIX-ROUGE**  
 CEUX QUE VOUS AIDEZ  
 NE  
 L'OUBLIERONT  
 PAS



St-Ludger,  
 C.P. 116 — Tél. 88  
**Berthe Dallaire**  
 Corsetière Enrg.  
**Spencer**  
 et  
**Jouvence**  
 donnent à votre silhouette  
 l'élégance et le confort  
 attendu

## L'O.T.J. entreprend sa troisième semaine d'activités

L'O.T.J. attire tous les jours de plus en plus de jeunes lesquels sous la vigilance de moniteurs compétents, prennent leurs ébats près de notre beau lac. Ils peuvent compter sur des loi-

sirs sains grâce à la collaboration d'organismes locaux tels que: le Conseil Municipal, la Commissions Scolaire locale, le Centre Mgr Bonin, le club Rotary, le club des Francs, les fil-

**Les Constructions**

**Bruno Cloutier**

se spécialisent dans la construction



- de MAISONS RESIDENTIELLES dans la ville et dans la banlieue
- avec des MATERIAUX de première qualité
- vendues à des PRIX défiant toute compétition
- renseignements sans aucun frais des prêts

CONSULTEZ :

**BRUNO CLOUTIER,** 17 rue Vanier — Tél. 583-1149  
 Lac-Mégantic

## Ecole de conduite GAGNON



Cours complet de conduite

- 8 heures de cours théorique
- 6 heures de cours pratique

S'adresser à

**GERVAIS GAGNON, prop.**

276 rue Laval — Tél. 583-1008

LAC-MEGANTIC

(Permis d'exploitation No 104 — Permis de moniteur No 408)

## Blessé à la fête par une faucheuse

M. Jean Trépanier, 16 ans, fils de M. et Mme Ls-Philippe Trépanier de St-Jean Vianney aurait été sérieusement blessé à la tête par le bras d'une faucheuse à l'arrière d'un tracteur.

Le jeune Jean Trépanier, conduisait le tracteur de ferme,

et s'appretait à trainer des pièces de machines, nous informet-on, lorsqu'un bras mécanique de la faucheuse le frappa au front. L'accident est survenu vers les 9h p.m. samedi soir. Il a été transporté d'urgence dans un hôpital de Sherbrooke pour fractures à la tête.

## PREPAREZ-VOUS UN BEL AVENIR COMME C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

Etudes Diplôme de 11e année, Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres

Cours Universitaires du jour ou du soir ou par correspondance

disponibles en français ou en anglais

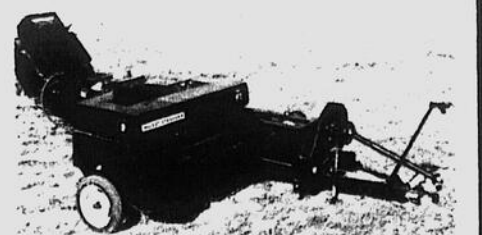
Pour prospectus, blancs d'inscription et autres enseignements, communiquez avec

**L'Association des Comptables Généraux**  
 Licenciés de la Province de Québec

Suite 512 - 5165 Chemin de la Reine-Marie,  
 Montréal 29, Qué.

## Presses basses et compactes Massey-Ferguson d'utilisation facile

Aucun arrêt pour le graissage. Grâce aux paliers scellés, vous avez rarement besoin de graisser la MF9 ou la MF12. Tous les paliers sont scellés à vie.



Votre vendeur peut vous expliquer en détails cette caractéristique avantageuse Massey-Ferguson.

TRACTEURS et équipement, PRESSES à foin vendus SANS INTERET ni aucune charge de finance jusqu'au 1er JUIN 1969. MEILLEUR PLAN JAMAIS OFFERT

**Rosaire Boulanger**

Vente et Service Massey-Ferguson



St-Ludger Tél. 9 Lac-Mégantic Tél. 583-0517

AVONS TOUJOURS EN MAINS LES FANEUSES FORANO



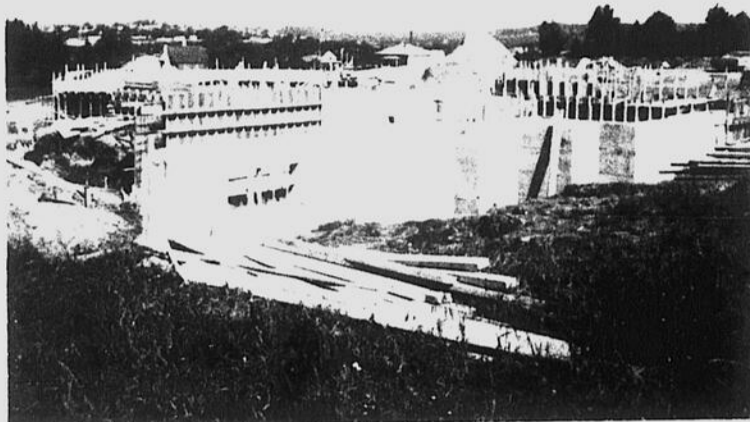
# La construction du Foyer Jeanne-Mance progresse

La construction du Foyer Jeanne-Mance qui a été confiée à la firme Développement Lac-Mégantic Inc., progresse rapidement. En effet, d'ici quelques jours les fondations seront complètement terminées et les corps de métier érigeront la bâtisse.

Cette construction dont les plans ont été préparés par le bureau de l'architecte Paul-André Caouette de Thetford Mines comprendra 55 lits, soit 14 chambres doubles, 13 chambres simples, 4 suites doubles et 4 suites simples.

On a prévu pour les services communautaires une salle à dîner, un cafeteria, une buanderie, une salle de couture, deux ateliers féminin et masculin, un salon, une chapelle; un ascenseur sera installé dans l'édifice enfin, on a vu, dans tous les détails, au bien-être des personnes âgées qui résideront au Foyer.

L'édifice comprend une partie centrale de deux étages de 98' x 48', l'aile de gauche un étage de 63' x 48' et l'aile de droite de 126' x 42', deux étages. Les façades de ces trois parties de l'édifice seront en pierre "crazy work" de couleur nuancée, les côtés et l'arrière, en briques.



(Photo l'Echo)

Ces quelques informations nous ont été fournies par le surintendant des travaux M. Jean-Claude Pouliot, de Sherbrooke. M. Laurent Lemieux de la

firme Développement Lac-Mégantic Inc. nous informait que la construction du Foyer sera terminée à l'automne, avant la fin de l'année.

# Banquet en l'honneur du Rvd Père Luc Perreault, p.b.

Lambton (M.G.) — C'est en l'honneur du Rvd Père Luc Perreault, p.b. à l'occasion des quelques mois de vacances qu'il passe parmi les siens, à la suite d'un séjour de cinq années en Haute-Volta en Afrique, que parents et amis organisèrent un banquet suivi d'une veillée missionnaire dimanche le 7 juillet dernier. Depuis son ordination sacerdotale en 1963, le père Perreault a vraiment vécu une vie missionnaire avec les Africains à Tansilla Afrique.

Le père Luc est le cadet d'une nombreuse et belle famille de Lambton. Son frère Clément agissait comme maître des cérémonies tandis que son demi-frère M. Doris Lussier élaborait le programme qui devait suivre.

Entouré d M. et Mme Elzéar Perreault, ses parents le père Perreault bénit la table; tous les convives apprécièrent la bonne table de la Source Argentée.

L'humour ne faisant pas défaut... le père Luc s'attira à maintes reprises des ripostes amusantes... ce qu'il désirait d'ailleurs. Des diapositives de son pays d'adoption, démontrant les paysages et la vie africaine de la Haute Volta, agrémentées des commentaires du Père ont grandement plu à l'assistance. Les spectateurs intéressés à cette vie, ont eu plusieurs questions à demander au missionnaire, qui s'est fait un plaisir de répondre à chacun d'eux.

La soirée se poursuivit par une conférence, très animée par le père, par le maître des cérémonies et par l'assistance avide d'en connaître davantage. Le père agrémentait la conférence en exposant différents articles africains masques travaillés à la main, dont se coiffent les Bobofings pour leurs spectacles de

(Suite à la page 13)

La Municipalité  
Scolaire de  
Ste-Cécile de  
Frontenac  
**AVIS PUBLIC**

Est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité.

QUE toutes personnes qualifiées qui sont intéressées à mettre des soumissions pour le transport des élèves dans la Municipalité scolaire Ste-Cécile de Frontenac ce et selon les Circuits ou Arrondissements ci-dessous décrits.

CIRCUIT No 2:  
Dans les rangs 8 et 9 à venir au Village Ste-Cécile. Millage: 34 milles par jour. Elèves à transporter: environ 42.

CIRCUIT No 3  
A partir de chez Mme Sébastien côté, St-Samuel Station et Ste-Cécile Station à venir au Village Ste-Cécile. Millage: 31 milles par jour. Elèves à transporter: environ 60.

CIRCUIT No 4  
Tous les élèves du rang 10 et 11 à venir au Village Ste-Cécile. Millage: 38 milles par jour, élèves à transporter environ 52.

Ces soumissions devront être cachetées et déposées au bureau du secrétaire avant 8 heures (heure avancée) le 29 juillet 1968.

La période des contrats qui seront accordés ne dépassera pas 2 ans. La Commission Scolaire avant de signer les contrats s'en tiendra aux directives de la Direction Générale du Financement, Québec au sujet de la normalisation des dépenses pour le transport des élèves.

Donné à Ste-Cécile de Front., ce 10ième jour de juillet 1968

Signé: Henri ROY  
secrétaire-trésorier

Affiché ce 10ième jour de juillet 1968.

**GJRS PRÉSENTE**  
**1510 RADIO SHERBROOKE**

# MUSICORAMA 68

**avec Coke y a d'la Joie!**

**SUPER SPECTACLE DANSE**

**A LAC-MEGANTIC mercredi le 31 JUILLET à 8 h. 30 au CENTRE MGR BONIN**

Les billets sont en vente par LES MARINIÈRES: l'une d'elles sera élue MISS MUSICORAMA 68

Pour l'extérieur: adressez votre demande à: MUSICORAMA 68 Centre Mgr Bonin, C.P. 39, Lac-Mégantic

**HOU-LOPS**

**LUTINS**

**LE GROUPE DE L'ANNEE**

**DICK RIVERS**

**RENÉE MARTEL RÉVÉLATION 68**

**KARO**

**NORMAND KNIGHT**

**JADES**

**PATRICK ZABÉ**

**STÉPHANE RÉVÉLATION 68**

**Au Golf**

**Tournoi mixte Molson, dimanche**

Un tournoi mixte de type "Four balls best ball" se tiendra au Club de Golf de Lac-Mégantic, dimanche le 21. Chacune des équipes est composée d'une femme et de trois hommes, chaque joueur frappant sa propre balle. C'est toutefois le meilleur score de l'équipe qui compte dans le tournoi.

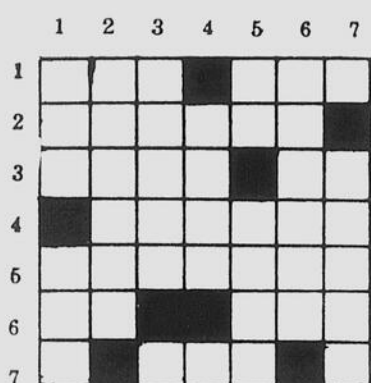
Ce genre de tournoi suscitera certainement beaucoup d'intérêt parmi les golfeurs, puisque

c'est le premier tournoi de ce type à avoir lieu cette année sur le parcours local. Les inscriptions seront acceptées au Club de Golf jusqu'à vendredi soir le 19.

De nombreux prix seront à l'enjeu lors de ce tournoi. M. Yves Caron, de St-Georges, commanditaire du tournoi, invite tous les golfeurs à s'y inscrire.

**MOTS CROISES**

par Robert Proteau



SEMAINE 18 JUILLET 1968

**HORIZONTELEMENT:**

1. Amas - Lieu (adv.)
2. Mammifère à robe fauve tachetée de brun.
3. Lettres dans "ironistes" - Sûreté de Police Provinciale.
4. Canard du Nord (pl.)
5. Instrument de fer pour le passage des chevaux.
6. Infinitif - Lettres dans "louer".
7. Colère.

**VERTICALEMENT:**

1. Pronom personnel - Époque

2. Qualité de ce qui est aéré.
3. Être assis.
4. Lettres dans "lucidité"
5. Fille d'Inacos - Antonyme de "lui"
6. Lettres dans "protocole"
7. "Pseudo" moins une lettre.

REPONSE AU PROBLEME SEMAINE 11 JUILLET 1968

**HORIZONTELEMENT:**

ECRIN - S - PI - UNE  
ALCALIN - U - HI -  
ES - LIA - ER - ELLE -  
AS - SEINE - I.

**VERTICALEMENT:**

EPAULES - CIL - ILE -  
R - CHALI - I - AI -  
EN - NUL - E - E - NIE -  
RA - SENS - SI.



**C'est M. O'Keefe  
Maurice Jacob  
qui vous le dit...**

"Garanti!  
Aujourd'hui  
c'est O'Keefe!"



**MARCEL LEBRUN, c.d'a.a.**

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

**Automobile - Incendie - Vie - Responsabilité et autres**

"CONSEILLER PROFESSIONNEL. LE COURTIER D'ASSURANCES EST VOTRE "HOMME DE CONFIANCE". IL DOIT ALLEGEANCE A SES CLIENTS AVANT TOUT".

PLANS BUDGETAIRES

Bureau : 5087 rue Frontenac, Lac-Mégantic

Tél. : 583-0600

Résidence : 583-2719

**Funérailles de  
M. Odilon Couture**



Lambton (M.G.) - Après une longue maladie est décédé le 4 juillet dernier à 2 h. de l'après-midi M. Odilon Couture, à l'âge de 83 ans et 9 mois. Marié en première alliance à feu Ethel Audet, il laisse pour le pleurer son épouse Mme Bertha Audet, ses fils et ses belles-filles, MM. et Mmes Raoul Couture (Alice Lemieux) d'Auburn, Maine, Gabriel Couture (Germaine Laflamme) de Ste-Foy, Roger Couture (Yvette Dostie) de Granby, Jean-Paul Couture (Elizabeth Degary) de Grandes Rivières, Gaspé, Mme Gérard Couture (Juliette Fréchette) de Lewiston Maine; ses frères et ses belles-sœurs MM. et Mmes Jean et Théophile Couture de Lambton, Mme Hector Couture (Alma Roy) de Lac-Mégantic; un beau-frère M. Achille Bédard; ses belles-sœurs Mme Achille Bédard (Maybell Audet) de Lambton, Mme Blanche Paquet de St-Evariste, Mme Hélène Milot de Lambton et Sr Alcide Audet (Sr François-Albert) de Sherbrooke, communauté des SS. Noms de Jésus-Marie; il laisse également 24 petits-enfants et 12 arrière petits-enfants.

La dépouille mortelle a été exposée au salon funéraire Jacques & Frères à Lambton. Les funérailles ont eu lieu le 8 juillet et un service a été célébré en l'église de Lambton à 10 h. a.m. par M. l'abbé René Bailargeon, curé à St-Ferdinand, assisté de M. l'abbé Leguerrier, curé de St-Romain et du Rév. Père Luc Perreault, p.b. Le choeur de chant de la paroisse était à l'orgue et un neveu du défunt M. Philippe Bédard rendit le pieux chant "O Vierge Sainte".

Les porteurs d'honneur étaient MM. les maires J.-Emery Roy et Bertrand Bouffard; MM. Roméo Lapierre et Ronaldo Roy ont recueilli les offrandes durant la cérémonie.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Grégoire Couture de Lac-Mégantic, Ignace Couture de Lambton, Lucien Couture de Manchester, Michel Couture de Ourcelles, Jacques Bédard de Québec et Philippe Lapointe de Lambton, tous neveux du défunt.

Le défunt faisait partie du Tiers-Ordre Franciscain.

La direction de "L'Echo de Frontenac" se joint à tous les parents et amis pour exprimer ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Et mon habit et mon ami  
J'ai cherché en vain  
Un but, une porte, quelqu'un  
Un mauvais gars, une femme  
Un saint ou un génie  
Une réponse à mes questions  
J'ai enfin trouvé  
Le repos du coeur  
L'assouvissement de mes desirs  
L'épuisement du corps  
La stagnation de l'esprit.  
Etudiante Anonyme

**ABSURDITE**

J'ai eu peur  
Du temps qui filait  
Impassible et terrible  
Et du vide de l'espace  
Autour de moi et en moi  
J'ai crié à la vie  
Pour qu'elle m'attende  
Et me prenne dans sa chaleur  
Et me calme et m'aime  
Mais l'écho s'est moqué de moi  
J'ai pleuré, sangloté  
Parce que je n'en pouvais plus  
De ce néant qui constituait  
mon repas  
Et ma couche et mon travail

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**

Faites l'essai d'une '68



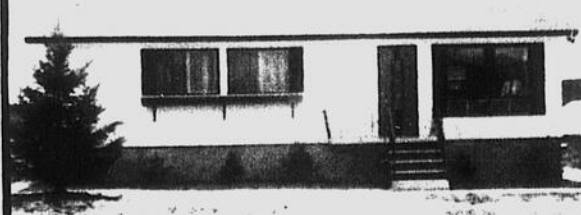
Ambassador - American - Rebel - Javelin

chez votre concessionnaire

**Station de Service Labbé**

4778 rue Laval Tél. 583-0156 Lac-Mégantic  
SERVICE D'ENTRETIEN ET DE REPARATIONS

Comparez  
avant  
de vous  
faire  
construire



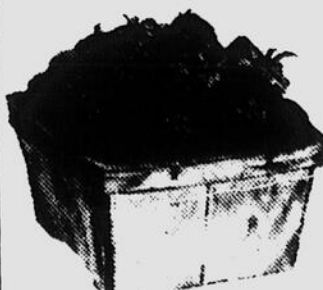
**R. Bolduc construira, à l'endroit désiré,  
votre futur foyer**

Les plans sont dessinés par R. Bolduc, à votre goût

CONSULTEZ : **R. BOLDUC Enr.**

3570 St-Edouard Tél. 583-1001 Lac-Mégantic

**FRAISES FRAICHES**



Comme par les années passées nous pouvons vous offrir des fraises en cageots, fraîches du jour même, pour congeler, pour mettre en conserve, confitures, etc Réservez immédiatement le nombre de cageots désirés

Marché de Fruits et Légumes

**LEBLANC**

5114 rue Frontenac

Tél. 583-2321

LAC-MEGANTIC

## Plus de 10,000 Lacordaire sont attendus au Pèlerinage-Congrès national

Dimanche le 25 août 1968, au Cap-de-la-Madeleine, l'Association Lacordaire du Canada réunira plus de 10,000 Lacordaire au grand Pèlerinage-Congrès national venant de tous les coins du Canada-Français.

Le diocèse de Sherbrooke sera honoré, car Son Excellence Mgr Jean-Marie FORTIER, archevêque de Sherbrooke concélébrera la Messe communautaire et prononcera l'Homélie de circonstance.

Lors de sa réunion régulière le Comité diocésain Lacordaire de Sherbrooke, en profita pour inviter tous les Cercles locaux du diocèse, tous les membres et

sympatisans à participer à cette grande rencontre nationale.

M. Robert Allard, responsable diocésain de l'Education, a été nommé Responsable de la Convention diocésaine qui se tiendra dimanche le 15 septembre prochain à l'Université de Sherbrooke; et M. Gilles Bourassa, un responsable de secteur, fut nommé responsable de la Semaine Nationale de Sobriété, qui se tiendra du 10 au 17 novembre prochain dans le diocèse de Sherbrooke.

Nous vous rappelons que: "LE CITOYEN SOBRE... UN ACTIF POUR LA SOCIÉTÉ"

## Echos d'il y a dix ans

(De notre édition du 17 juillet 1958)

### NOCE D'OR

On fête les nocés d'or de M. et Mme Barthélemi Lachance. Cette journée débuta en l'église Ste-Agnès par la messe de 9h30 dimanche le 13 juillet, à laquelle assistèrent jubilaires et invités le Rvd Père Jean-B. Durand, P.B. officiait, assisté du Rvd Père Louis Parent o.m.i. et de M. l'abbé Jean-Luc Demers.

### LE PERE BRAULT VISITE SA PAROISSE NATALE

Le Rvd Père Guy Brault visita sa paroisse natale St-Léon de Val Racine, cette visite coïnci-

dait avec la fête du cinquantenaire anniversaire de mariage de ses grands parents maternels M. et Mme Damase Turcotte.

### UN PLAN D'ASPHALTE A LAC-MEGANTIC

Ce qui apparaissait comme impossible à prime abord, est maintenant réalisé! Un plan d'asphalte "Megatic Paving" propriété de M. Paul-E. Cliche accomplira désormais les travaux de pavage des routes de Frontenac et d'une partie de Wolfe et de Compton. D'import-

Vous TROUVEREZ toujours des LEGUMES et FRUITS frais



**FROMAGE ASSORTIS**  
**LEBLANC**  
AU MARCHÉ DE FRUITS-ET LEGUMES

5114 RUE FRONTENAC LAC-MEGANTIC Jacques Leblanc, propriétaire

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE      SIGNALEZ **583-2321**

tants travaux d'asphalte seront effectués sur différentes rues en notre ville dès cette année.

### GRADUÉE

Mlle Lise Bellefleur vient d'être diplômée à l'hôpital St-Vincent de Paul, en puériculture.

### ST-SEBASTIEN

Une figure bien connue et très estimée de tous vient de descendre dans la tombe dans la personne de M. Josaphat Talbot à l'âge de 70 ans et 3 mois.

### NAISSANCES

M. et Mme Jacques Lachance (Huguette Leblanc) sont les heureux parents de leur premier bébé, un fils, né le 22 juin et baptisé sous les prénoms de Joseph, Marc, Paul, Antoine.

M. et Mme Maurice Dion (Cécile Tanguay) de St-Sébastien ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, François Viateur.

### NOCE D'OR

Une belle fête familiale se déroulait samedi le 5 juillet en la paroisse de St-Ludger, elle réunissait au foyer de M. et Mme Camille Blais, parents et amis, qui venaient célébrer avec eux, leurs nocés d'or.

### MARIAGE

M. Robert Turmel, fils de M. et Mme Achille Turmel, unissait sa destinée à celle de Mlle Jeannine Fredette fille de M. et Mme Germain Fredette, à St-Jean Vianny.

### IL Y A VINGT ANS

Les candidats des deux parties politiques aux élections provinciales prochaines, l'hon. Patrice Tardif de l'Union Nationale et Me Ls-Philippe Cliche, candidat libéral, tiennent des assemblées dans notre comté. Chez les créditistes, M. Henry Latulippe est le candidat. —

Pour un dernier hommage à vos chers disparus consultez :



**LES MONUMENTS FUNERAIRES DE ST-SAMUEL, Cte Frontenac**  
Tél. 48-5-2  
ERS THEBERGE prop.

Granit canadien, américain, européen - Statue en marbre d'Italie - Equipement moderne pour la sculpture (Shape carving). Prix défiant toute compétition.

Pour Lac-Mégantic, s'adresser à  
**Lac-Mégantic, 583-1709**

**GUY THEBERGE**  
6853 rue Salaberry



## FORD vous paiera si vous achetez maintenant!

La construction, les matériaux et ou spécifications sont modifiables sans préavis ni responsabilité de notre part

VOTRE CONCESSIONNAIRE DE TRACTEURS ET ÉQUIPEMENTS FORD

Évitez les frais d'intérêt. Épargnez 8% d'intérêt par année jusqu'au 31 décembre 1968. Le plus tôt vous faites l'achat, le plus d'intérêt vous épargnez. Voyez votre concessionnaire de tracteurs et d'équipement Ford maintenant pour les détails complets sur le PLAN "ÉPARGNE D'INTÉRÊTS" SUR LA MACHINERIE À FOIN FORD. La durée de cette offre est limitée.

## GARAGE DUMAS ENRG.

6465 rue Salaberry

Tél. 583-2264

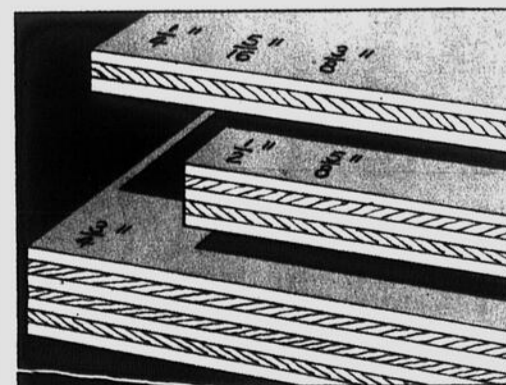
**LAC-MÉGANTIC, Qué.**



**WELDWOOD®**

**PANNEAUX PRÉFINIS**  
Le murier est en libération murale

Quel que soit le travail envisagé — lambrissage des murs du vovoir, finition du sous-sol ou du grenier — les panneaux préfinis Weldwood sont en plein l'article. Trois groupes, au choix, se distinguant par l'étiquette dorée, bleue ou rouge.



## Contre-plaqué

B. C. FIR  
EPINETTE  
PEUPLIER

## CENTRE DE RENOVATION DOMICILIAIRE

ROGER RANCOURT

3648 MAISONNEUVE

TEL. 583-1660

LAC-MEGANTIC

## Le Dr Guy Lajeunesse dans le deuil

A Richmond est décédé lundi le 15 juillet, après une longue maladie, M. Robert Lajeunesse, à l'âge de 55 ans et 8 mois.

Le disparu laisse pour le pleurer son épouse née Bertha Jeanson et trois enfants, dont deux fils le docteur Guy Lajeunesse, de notre ville, M. Marcel Lajeunesse de St-Jérôme; une fille Mme Roger Ménard (Colette) de St-Janvier; sa mère Mme Stanislas Lajeunesse de Sherbrooke; son beau-père M. Joseph Jeanson, de Richmond; ses petits-enfants Serge, Josée et Lise Lajeunesse, Marc et Linda Ménard, Johanne, Sylvie, Benoît et Bruno Lajeunesse; ses frères et ses belles-sœurs M. et Mme Lionel Lajeunesse de Rich-

mond, le docteur et Mme Gérard Lajeunesse, de Sherbrooke; sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Germain Vallières, de St-Hyacinthe; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: MIM. et Mmes Bernard Vallières, de Windsor, Josephat Jeanson, de Montréal, Odilas Jeanson, de St-Jérôme, Narcisse Jeanson, de Québec, Odéole Jeanson, de St-Jérôme, Omer Jeanson, Léo Paradis, Germain Jeanson et Donat Cloutier de Richmond.

Les funérailles auront lieu jeudi à Richmond, à 2 heures p.m.

Au docteur et à Madame Guy Lajeunesse et aux autres membres de cette famille si cruellement éprouvée, "L'Echo de Frontenac" offre ses sincères condoléances.

## COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentirez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

### Nouveau constable



M. YVAN DOSTIE

21 ans, fils de M. et Mme Jean-Marie Dostie de Lac-Mégantic, vient d'être assermenté aujourd'hui mardi, comme constable à la Sûreté municipale. C'est devant Mme J.W. Bourque greffier de la Cour et le chef Raoul Perron que la cérémonie d'investiture s'est déroulée.

Le constable Dostie était à l'emploi de la Sûreté Municipale de la Ville de Montréal, depuis les trois dernières années. Il est marié à Mlle Linette Trépanier, depuis l'été dernier.

### Pèlerinage au Mont St-Léon

Les créditistes "pèlerins St-Michel" sont invités à se rendre dimanche le 28 juillet prochain à 8 h. 30 à St-Léon de Val Racine participer au pèlerinage des créditistes.

Le départ aura lieu au pied de la montagne et l'ascension se fera à pieds. A midi il y aura dîner sur la montagne, à 1 h. le chemin de la croix et à 3 h. 30 la descente. A 5 h 30 p.m. en l'église Notre-Dame des Bois il y aura messe et communion.

### Nos félicitations



M. Adrien Lachance, de St-Robert, surveillant de district de la Compagnie Canada Life Assurance, se mérite, encore cette année, un certificat de compétence pour son excellent service rendu au public en qualité d'assureur-vie. Il continuera à servir ses assurés et sa profession avec le même dévouement qu'il a montré par le passé.

Pour consultations, tél. 73-s-2 à St-Robert Bellarmine, ou tél. 228-2372 à St-Georges.

Ces informations nous sont fournies par l'organisateur de ce pèlerinage M. Bernard Gaouette.

G. Bouffard (S) 26 6 9 346  
C. Grenier (A) 25 4 8 320  
J. Lacroix (H.R.) 10 5 6 216  
Le Publiciste

## AU FAST BALL

Banquet en l'honneur...

### CLASSEMENT

	G	P	moy.	diff.
Shier	8	1	.889	-
Hervé Roy	4	3	.571	3
Amicale	5	5	.500	3 1/2
Jos. Leclerc	1	9	.100	7 1/2

### FRAPPEURS

	a.b	pts	c.s	moy
R. Poirier (J.L.)	30	9	14	.467
L. Arguin (S)	27	6	12	.445
R. Arguin (S)	21	7	9	.429
M. Grenier (S)	25	7	10	.400
G. Girard (A)	23	6	9	.391
R. Rouillard (A)	21	6	8	.381
R. Clusiaux (S)	21	9	8	.381
S. Hallée (S)	17	4	6	.353
G. Vaohon (S)	23	4	8	.348

(Suite de la page 10)

chants et de danses rythmées, pièces d'ébène etc.

Après les choses plutôt sérieuses mais non moins intéressantes, il y eut un peu de musique pour se dégoûter. Une bourse a été offerte au héros de la fête au bénéfice de sa mission.

Les frères et les soeurs du missionnaire présents à cette soirée étaient: M. Doris Lussier, Mme Claire Lussier-Lapointe, Mme Rita Perreault Blais, M. Jean-Marc, Gérard et André Perreault, Mme Hélène Perreault-Couture, MM. Jacques et Clément Perreault, Mme Françoise Perreault-Duguay

## DEMANDE de SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour la construction d'un foyer pour personnes âgées à St-Ludger, comté Frontenac.

Propriétaire: Corporation du Foyer St-Ludger

Architecte: Paul-André Caouette, 570 nord Notre-Dame, Thetford-Mines

Ing. Structure: Guy Labbé, St-Georges de Beauce

Ing. Mécanique: Wm. John MacKay, 2907 du Refuge, Québec.

Les plans d'architecture et de structure ainsi que les formules de soumissions pourront être obtenus au bureau de l'architecte.

Les plans de mécanique ainsi que les devis pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur.

Un dépôt de cent dollars (100.00) fait au nom de l'architecte sera exigé pour chaque jeu de plans et devis et autres documents. Ce dépôt ne sera remboursé qu'à ceux qui auront retourné les documents complets et en bon état à l'architecte dans les quinze (15) jours suivant la date d'ouverture des soumissions.

Un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) fait au nom de l'ingénieur sera exigé pour chaque série de plans et devis de plomberie, chauffage, ventilation et électricité. Ce dépôt sera remboursé aux mêmes conditions que celles citées plus haut.

Les autres sous-traitants pourront aussi acheter un jeu complet ou partiel des plans, au coût de l'impression.

Spécialités dont les soumissions doivent être présentées par le Bureau des Soumissions Déposées.

Charpente en acier (avec pontage)	
cautionnement	\$ 2,000.00
Plomberie	1,500.00
Chauffage	2,500.00
Electricité	1,500.00
Equipement de cuisine	1,500.00
Equipement de buanderie	500.00
Fenêtres et portes extérieures	1,500.00
Ascenseur	1,500.00
Quincaillerie	300.00

Les soumissions en ces spécialités seront reçues jusqu'à 2 heures p.m. mercredi le 24 juillet aux Bureaux des Soumissions Déposées suivants:

Québec: 675 Marguerite Bourgeois  
Sherbrooke: 78 rue Peel

et seront ouvertes le soir même à 8 heures à la Salle du Collège de St-Ludger. Ces soumissions seront accompagnées d'un cautionnement au nom du propriétaire (bond ou chèque visé) au montant déterminé dans la liste ci-haut.

Les noms et prix des soumissionnaires choisis seront alors adressés aux entrepreneurs généraux. Ces derniers devront inclure ces prix et noms dans leur soumission qui sera reçue scellée et adressée au soussigné, jusqu'à 8 heures p.m. lundi le 29 juillet à la Salle du Collège de St-Ludger.

Les soumissions des entrepreneurs généraux seront accompagnées d'un cautionnement au nom du propriétaire (bond ou chèque visé) au montant de vingt-cinq mille dollars (\$25,000.00)

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Henri FILLION,  
secrétaire,  
St-Ludger, cté Frontenac

## COMMUNICATIONS

# BELL



Par  
GEORGES MIKAN

votre gérant de téléphone

Comme les tarifs de l'interurbain ont baissé la semaine dernière, j'ai cru bon ce mois-ci d'expliquer dans ma rubrique les divers tarifs et périodes tarifaires. Ces réductions font partie d'un programme continu par lequel nous cherchons à vous offrir le meilleur service possible au plus bas prix. Les dernières réductions se fondent sur le principe suivant: "Plus vous appelez tard, plus vous économisez". Les abonnés de Bell Canada qui font des appels n'importe où dans le territoire que nous desservons au Québec, en Ontario, au Labrador et dans les Territoires du Nord-Ouest profitent d'une vraie aubaine.

Tous les soirs, à compter de 6 h. et à des intervalles de deux heures, les tarifs des appels de numéro à numéro diminuent. D'autres réductions entrent en vigueur à 8 h., 10 h. et minuit. De fait, le nouveau tarif "après 10 h." pour un appel de 10 minutes, n'importe où dans notre territoire est une aubaine sensationnelle pour les couche-tard et le tarif "après-minuit" permet d'économiser davantage. Si vous pouvez faire vos appels durant les périodes creuses, vous profiterez de ces grandes réductions.

Je vous ai rappelé de temps à autre les avantages du programme d'appels familiaux qui offre dix minutes de conversation pour le prix de cinq, 12 minutes pour le prix de six, et, ainsi de suite. Les nouvelles réductions s'appliquent durant cette période qui désormais commencera à 10 h. p.m. au lieu de 8 h., du lundi au samedi et bien entendu, toute la journée le dimanche.

Le tableau ci-dessous indique l'heure et la date de l'entrée en vigueur des nouveaux tarifs interurbains. N'oubliez pas que tous ces tarifs sont ceux d'un appel de trois minutes, de numéro à numéro.

### TABLEAU DES NOUVEAUX TARIFS

#### DE NUMÉRO À NUMÉRO (PÉRIODE INITIALE DE TROIS MINUTES)

	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Tarif de jour (6 h a.m. à 6 h p.m.)	\$2 ou moins						
Tarif du soir (6 h à 8 h p.m.)	\$1.50 ou moins						
Tarif "après 8 h" (8 h à 10 h p.m.)	\$1 ou moins						
Tarif "après 10 h" (10 h p.m. à minuit)	\$1 ou moins et période d'appels familiaux						
Tarif "après minuit" (minuit à 6 h a.m.)	75% ou moins et période d'appels familiaux Numeros composés par l'abonné seulement						
De personne à personne Toute heure	\$4 ou moins						

*Georges Mikan*

**NOS  
MARINIÈRES**



	Josianne CHAREST	Anne-M. GOSSELIN	Marjolen QUIRION	Edith TREPANIER
Parents:	M. et Mme Ern. Charest	M. et Mme Gér. Gosselin	M. et Mme Frs-J. Quirion	M. et Mme L. Trépanier
Adresse:	rue Cousineau Lac-Mégantic	rue Frontenac Lac-Mégantic	rue Papineau Lac-Mégantic	rue Lemieux Lac-Mégantic
Date de naissance:	10 juillet 1952	26 juillet 1946	4 janvier 1953	8 février 1951
Ecole fréquentée:	N.-D. de la Visitation	N.-D. de la Visitation	N.-D. de la Visitation	Collège du S.-C.
Année scolaire:	10e science-math.	10e science-lettres	10e science-lettres	11e sciences-math.
Matière forte:	Français-anglais	Milieu social; couture	Math, physique, français	Sciences-français
Poste occupé dans les Marinières:	Tambour (snare)	Tambour-major	Porte-couleurs	Porte-couleurs
Aspiration dans les Marinières:	Devenir le corps de majorettes préfère	Qu'il y ait un meilleur tambour major	Rempporter les compétitions	Gagner les compétitions
Passe-temps favori:	Musique.	Bricolage	Danse	Danse - cinéma
Sport favori:	Natation		Natation	Natation
Carrière future:	Dietéticienne	Haute couture	Institutrice	Infirmière
Parrain et marraine:	Mlle Georgette Charest.	M. et Mme J.-Pierre Rodrigue	M. et Mme M. Quirion.	M. et Mme Jos. Roy.

**La saison  
estivale et la  
réhabilitation  
des alcooliques!**

A l'occasion de la belle saison estivale, il est temps pour chacun de nous, et spécialement pour tous les officiers locaux et diocésains, de témoigner à toutes les occasions, telles que: réceptions, showers, noces, rencontres, pique-nique, etc., notre joie et notre liberté de mener une vie heureuse et normale sans avoir recours à l'alcool.

Par le fait même c'est un excellent moyen pour sensibiliser notre milieu, à la réhabilitation des alcooliques. Notre engagement prend sa véritable valeur en face des accidents routiers, dont l'alcool joue un rôle très important dans 50% des accidents routiers.

C'est donc dire que nous, Lacordaire, n'avons pas le droit de nous croire en vacances, car la saison estivale enrégistre de terribles accidents routiers et mortels; mais par conséquent, il nous est permis de se transformer afin de s'intégrer dans tous les milieux, pour tenter d'imprégner de plus en plus la société d'un climat de sobriété, dont elle a tant besoin.

En tout temps, en tout lieu... le Lacordaire actif est heureux de vivre son engagement positif et personnel.

Mot d'ordre: Qu'a l'alcoolique, que le buveur-problème, que le jeune soient pour chacun, notre grande préoccupation en face de l'alcoolisme et les accidents routiers.

Notre action: Prévention des accidents routiers.

Rappelons encore que "le citoyen sobre est un actif pour la société".

A tous Bonnes et Sobres vacances!

M. Etienne Raymond,  
Responsable diocésain  
Réhabilitation-Sherbrooke

A Lac-Mégantic, les 3 et 4 août

**Le "Megantic Field Day", tournoi majeur du club de Golf**

Samedi et dimanche les 3 et 4 août seront des jours de grande activité sportive au Club de Golf, alors que se tiendra le tournoi invitation du Club, sanctionné par l'Association de Golf des Cantons de l'Est (ETGA).

On se souviendra que ces dates avaient été officiellement choisies lors de l'assemblée générale annuelle de l'ETGA, tenue au Sherbrooke Country Club au début de la saison.

Ce tournoi revêt une importance particulière puisqu'il est ouvert à tous les golfeurs appartenant à l'un ou l'autre des 22 clubs-membres de l'ETGA. Nous accueillerons à cette occasion plusieurs golfeurs de l'extérieur.

**SIX CLASSES**

Les golfeurs locaux et visiteurs seront répartis en six classes pour le tournoi, classifica-

tion basée sur leur performance au cours de la saison. Ces six classes se répartissent comme suit:

- Classe 1: 1 à 5
- Classe 2: 6 à 10
- Classe 3: 11 à 15
- Classe 4: 16 à 20
- Classe 5: 21 à 25
- Classe 6: 26 à 32

Tous les golfeurs de la région ne manqueront pas de participer à ce tournoi, aux côtés de golfeurs de Thetford Mines, Sherbrooke, East Angus, Lennoxville et Orford, pour n'en mentionner que quelques-uns. Les inscriptions sont présentement acceptées au Club de Golf, ainsi que dans les différents clubs membres de l'ETGA. Le coût de l'inscription de quatre dollars est très minime si l'on considère la valeur des nombreux prix qui seront offerts.

**UN MILLIER DE DOLLARS EN PRIX**

Dans chacune des classes, cinq prix seront offerts aux gagnants. Donc un total de 30 prix de belle valeur seront décernés dans ce tournoi.

Nous apprenons par ailleurs, de M. André Harvey, président des tournois au Club de Golf, qu'un prix très spécial d'une va-

leur de 100 dollars sera attribué au golfeur ayant joué le meilleur score brut de la journée, quelle que soit sa classe.

Dans l'attribution des prix, le Club de Golf se conforme au règlement de l'Association de Golf des Cantons de l'Est (ETGA). Ce règlement stipule qu'un golfeur amateur ne peut recevoir un prix d'une valeur de plus de 100 dollars au détail, sous peine de disqualification, nous a expliqué M. Jude Michaud, directeur de l'ETGA.

**EVENEMENT SPORTIF D'ENVERGURE**

Ce tournoi représente une excellente publicité tant pour notre région que pour notre Club de Golf. En effet un grand nombre de visiteurs se rendront à Lac-Mégantic à cette occasion. Nous sommes assurés qu'ils recevront chez nous un accueil des plus chaleureux.

Tous les golfeurs de l'extérieur qui ont participé à ce tournoi l'an dernier ont été agréablement surpris par le parcours qu'ils ont jugé des plus intéressants. La belle température aidant, un plus grand nombre de golfeurs se rendront à Lac-Mégantic cette année.

**A VENDRE**

Bungalow situé à 3864 rue Cousineau, Lac-Mégantic, emplacement de 60' x 88', très beau parterre, avec de beaux arbres, clôture etc. Système de chauffage à l'huile, intérieur fini en plâtre, sous-sol de 2' de hauteur. S'adresser à:

**E. R. CHAREST** Tél. 583-1905 - Lac-Mégantic

**Vous allez PECHER**  
et nous prenons soin de votre parterre

ARBRES - ARBUSTES  
PLANTS DE FLEURS  
INSECTICIDE  
ENGRAIS

**TAILLE des HAIES**  
Il est temps de penser à la taille de vos haies. Confiez-nous cet entretien.

**GERMAIN LESSARD**  
Tél. 583-2326

**Ambulances — Services funéraires**

**LAC-MEGANTIC — LAMBTON**  
Tél. 583-0444 Tél. 486-2546

**Jacques & Frères Inc.**

**ETRE LACORDAIRE...**

Une CLEF de LUMIERE, de BONHEUR, de JOIE!

**LES LACORDAIRES DE VOTRE LOCALITE**

**A la Chambre de Commerce**

L'objectif fixé par le comité de recrutement de la Chambre de Commerce a été dépassé. Le président de la Chambre M. André Deslandes s'est dit très heureux du travail de son comité et de la réponse accueillante faites par les gens d'affaires de Lac-Mégantic.

Le nombre de membres que l'exécutif voulait atteindre était de 80, et voilà que ce nombre a été dépassé et il est fort possible qu'il atteigne le 100.

Une première assemblée sera tenue au Club de Golf lundi soir prochain le 22 juillet à 8h p.m. les membres anciens et nouveaux sont priés d'assister à cette assemblée alors que débutera les activités 1968-69.

# PETITES ANNONCES

## A vendre

### MAISON A VENDRE

Maison de deux étages, propriété de 10,545 pi. carrés, site avantageux pour professionnels ou hommes d'affaires. Edifice Lippé. S'adresser à 4999, rue Millette, tél. 583-1294.

(Jt 11-18-25)

**CHALET A VENDRE**, situé à 1 mille de Lac-Mégantic, sur le chemin de Woburn. S'adresser à RODOLPHE LEMIEUX, tél. 583-2522.

(Mai 9 jno)

**TERRAIN** de 50' de façade par 140' de profondeur ainsi que bâtisse existante. Situés au centre même du quartier commercial de la ville. Prix basé sur la valeur marchande du terrain au pied carré. S'adresser à CAMILLE ETHIER, 5441 rue Frontenac, tél. 583-0317.

(M. 9 jno)

3 **CHALETs** et terrains situés sur le bord du lac Mégantic. Communiquez à TEL. 583-0123.

(M. 16 jno)

**EMPLACEMENT DE CHALET** le long du lac St-François, rang St-Michel à Lambton. S'adresser à WILFRID TARDIF, tél. 486-2886, Lambton.

(J. 13 jno)

**VOLKSWAGEN '64**, 28,000 milles, en parfait état, bonnes conditions. Cause de vente: pour poursuivre mes études. S'adresser à JEAN-LUC ST-HILAIRE, chemin de la Dam, tél. 583-1544.

(J. 27, 4-7-11-18 P)

DEUX "CONVOYEURS" à charbon, un de 36' (moteur 220) et un de 24' (moteur 550). S'adresser à BERTRAND BOU-LANGER, Magasin IGA, TEL. 583-1400.

(J. 20 jno)

**TELEVISEURS A VENDRE:** Téléviseurs usagés, en excellent état, à vendre à prix très modique. S'adresser à MILLER RADIO ET TV SERVICE, tél. 583-2767.

(Nov. 9 jno)

## J. GIOVANNI PARADIS

122-a Laval - Tél. 583-2680 ou Rés.: 784

REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES de RADIOS et de TELEVISION

Portes en bois — Contre-Plaqué (Plywood)  
Planches murales — Moulures, etc.

Un service prompt et courtois vous est assuré en tout temps

**MAISON** située à Piopolis dans le village, extérieur, fini en pierres des champs, grand terrain 150' x 175', très belle finition intérieure. S'adresser, pour informations à Mme AU-RORE GAUTHIER, tél. 7R12, Piopolis.

(Jt 11-18-25 At 8-15)

**MAISON** située rue Agnès, face à MM. Béchard et Bellefleur, face à l'école, terrain de 100' carrés. Prix demandé: \$12,000, \$4,000 comptant, balance sans intérêt \$75.00 par mois. S'adresser à: 583-0648.

(Jt 11 jno)

**UN TERRAIN**, situé sur la rue Laval, près de l'hôpital, 50' x 100'. Prix demandé \$2,500, dont \$1,000.00 comptant, la balance sans intérêt \$50.00 par mois. S'adresser à 583-0648.

(Jt 11 jno)

**RADIO-RECEPTEUR** "Hallcrafters" modèle SX-99, 550 KC à 30 MC. Très bonne condition. S'adresser au téléphone No 583-0285 après 7 h. p.m.

(Jt 4-11-18)

**MAISON commerciale** située rue Laval, deux étages, un poste privé. Système de chauffage. de commerce plus un logement S'adresser à Mme ANNETTE BERNIER, tél. 583-0035.

(J. 18 jno)

**PONTIAC Parisienne 66**, VS, automatique, servo-freins, servo-direction, H.T., 4 portes, toit vinyle, radio, parfait ordre. Cause de départ pour la France. S'adresser à: 583-1630 ou 583-2217 ou encore à 583-1604.

(Juillet 18 jno)

## A louer

**LOGEMENT** 4 appartements, moderne avec chambre de bain complète, libre le 1er août. S'adresser à TEL. 583-2599.

(J. 18)

**CHALET** sur le bord du lac Mégantic, à 2 1/2 milles de la ville, chemin de Woburn à louer complètement meublé, lingerie, etc. S'adresser à Mme ATHANASE GIGUERE, 4860 rue Pineau, tél. 583-1488.

(Juillet 4-18)

**LOGEMENT** chaud, 4 appartements, convenable pour jeune couple ou personnes âgées à proximité de Mégantic Manufacturing, 3366 rue Michaud, libre le 1er juillet. GERARD PEPIN, 583-0758 le jour ou 583-1366 après 4 heures.

(Juillet 4-18)

**LOGEMENT** meublé et chauffé S'adresser à 3648 rue Laviolette, tél. 583-0645.

(Jt 18)

## BUREAU à louer

Un bureau commercial à louer dans l'édifice COUTURE, pour plus d'informations s'adresser au

Dr Marcel Couture  
Tél. 583-0404

**CHALET** meublé, 2 chambres à coucher, chambre de bain, cuisine électrique, eau courante. Situé Chemin Baie des Sables. S'adresser à JEANNINE GIROUX, tél. 583-0628.

(J. 18)

**CHALETs A LOUER:** 6 chalets aménagés "Housekeeping" à 1 mille de la ville; aussi cha-loupes et moteurs à louer. S'adresser à H.P. LAPORTE, tél. 583-2162 ou 583-2636.

(M. 9 jno)

**CHALETs A LOUER**, à la semaine ou pour la saison, tout équipé, entrée 220, système de chauffage, etc., sur le chemin de la Baie des Sables. S'adresser à: TEL. 583-0128.

(Mai 19 jno)

**CHALET A LOUER**, meublé, situé sur le chemin de la Baie des Sables, entrée 220, eau courante. S'adresser à AUGUSTE CHAMPAGNE, 4802, rue Pineau, tél. 583-1353.

(Mai 2 jno)

**CHALETs A LOUER:** grand chalet avec 4 chambres à coucher, un autre plus petit pour un couple. Complètement meublés et bien organisés. S'adresser au CAFE PARIS, tél. 583-1260.

(M.-J.-J.-A)

**CHALET** situé sur le bord du lac Mégantic. S'adresser à ALME GERVAIS, 4566, rue Champlain, TEL. 583-0265.

(J. 20 M. 2)

**APPARTEMENTS OU BUREAUX** à louer: Appartements meublés, chauffés, service laveuse-sècheuse, situés dans le centre-ville (en haut de la Banque Provinciale). Ces appartements pourraient être convertis en bureaux d'affaires. S'adresser à TEL. 583-2683 ou 583-1709.

(M. 23 jno)

## BUREAU A LOUER

Un bureau commercial à louer dans l'édifice de l'hôtel de ville, au premier plancher S'adresser à Jean Perreault, trésorier, Ville de Lac-Mégantic, tél. 583-2441

**LOGEMENT** situé au 3e étage, 8 appartements, chauffé, eau chaude fournie, entrée 220, libre le 1er juillet. S'adresser à G. THEBERGE, au MAGASIN SHIER, tél. 583-2404.

(Juin 6 jno)

## Divers

**REMPLISSAGE - TERRE, SABLE, GRAVIER** à vendre: aussi bêcheage de jardins, aménagement de pelouses, plantation d'arbres, tonte de gazons. Réservez dès maintenant les services de GERMAIN LES-SARD, tél. 583-2326.

(M. 30 jno)

**JEUNE FILLE** sérieuse (18 ans) accepterait travail comme gardienne d'enfants, à la semaine ou fin de semaine, vacances, etc. S'adresser à TEL. 583-0205

(Jt 18 At 1-8 P)

## Règlement No 185

Concernant la chasse sur les terrains privés dans la Municipalité de Winslow-Sud

Canada,  
Province de Québec.

Attendu qu'avis de motion a été régulièrement donné à l'assemblée régulière du 3ème jour de juin 1968,

Il est résolu à l'unanimité de décréter un règlement défendant aux étrangers de circuler sur les terrains privés avec des armes à feu:

- 1) A compter de l'entrée en vigueur du présent règlement il sera défendu aux étrangers de circuler avec des armes à feu, en forêt ou à quelque autre endroit sur les terrains privés des contribuables de la Municipalité de Winslow-Sud.
- 2) Les étrangers qui voudront circuler sur les terrains privés des contribuables de la dite Municipalité avec des armes à feu, devront se procurer un permis de circulation du propriétaire de chacun des terrains où ils auront à circuler, même si les dits étrangers ont leur permis de chasse
- 3) Il est conséquemment interdit aux étrangers, c'est-à-dire aux résidents des paroisses, des villes ou des villages de l'extérieur de notre municipalité de circuler sur les terrains privés sans avoir en leur possession les deux permis ci-haut mentionnés, car des sanctions seront prises par les propriétaires des dits terrains contre ces individus.

Fait et adopté à Stornoway ce 2ème jour de juillet 1968.

Raymond Breton,  
sec.-trésorier  
Fernand Breton,  
maire.

## AVIS PUBLIC

Canada,  
Province de Québec,  
Mun. de Winslow-Sud.

Aux contribuables de la susdite Municipalité:

Est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité que:

Le Conseil de la Municipalité de Winslow-Sud a sa séance tenue le 2ème jour de juillet 1968 a passé et adopté le règlement No 184 autorisant la vente de la bière dans les épiceries de cette Municipalité, et que l'original du dit règlement, est déposé au bureau du secrétaire-trésorier dans les archives de la Municipalité, ou toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9 h. du matin jusqu'à 5 h. de l'après-midi, savoir que:

Samedi le 10ème jour du mois d'août 1968, à la salle du collège de Stornoway, à dix heures du matin jusqu'à 5 heures l'après-midi, il y aura votation au scrutin secret dans la Municipalité de Winslow-Sud, aux fins de décréter si le règlement doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs.

Raymond Breton,  
sec.-trésorier

## CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je soussigné, résidant à Stornoway, certifie sous mon serment d'office, que j'ai publié l'avis ci-annexé, en l'affichant aux quatre endroits désignés par le Conseil entre 8 heures et 9 heures de l'avant-midi le 4ème jour de juillet 1968. En foi de quoi, je donne ce certificat ce 4ème jour de juillet 1968.

Raymond Breton,  
sec.-trésorier

## Demandés

**ETUDIANTS, ETUDIANTES demandés pour travailler à temps partiel à Lac-Mégantic et dans la région; \$2.50 l'heure; âge requis: 17 ans minimum. Pour renseignements s'adresser à C.P. 151, LAMBTION, Cté de Frontenac.**

(Jn 27 Jt 4-11-18 P)

## LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE A AIDER



## ATTENTION MESDAMES!

Le Cercle d'Economie de la future ménagère a besoin de femmes et d'hommes ambitieux qui possèdent une auto, qui ont besoin d'argent et qui veulent en faire. Vous vendrez des trousseaux pour jeunes filles à des prix extraordinaires défiant toute compétition. Aucune expérience requise. Vous savez que les jeunes filles se font un trousseau, pourquoi vous Mesdames et vous Messieurs ne seriez-vous pas capables de leur vendre? Téléphonez pour entrevue en renversant les charges à:

Tél. 227-5709  
St-Georges de Beauce

SERVICE — COURTOISIE — SATISFACTION  
chez votre dépositaire

AUTOMOBILISTES - CAMIONNEURS, roulez en toute sécurité  
Vente - Réparation - Réchapage à chaud et à froid  
Spécialité "BANDAG" réchapage à froid



**Rodrigue Tire Service** 3953 rue Québec Central

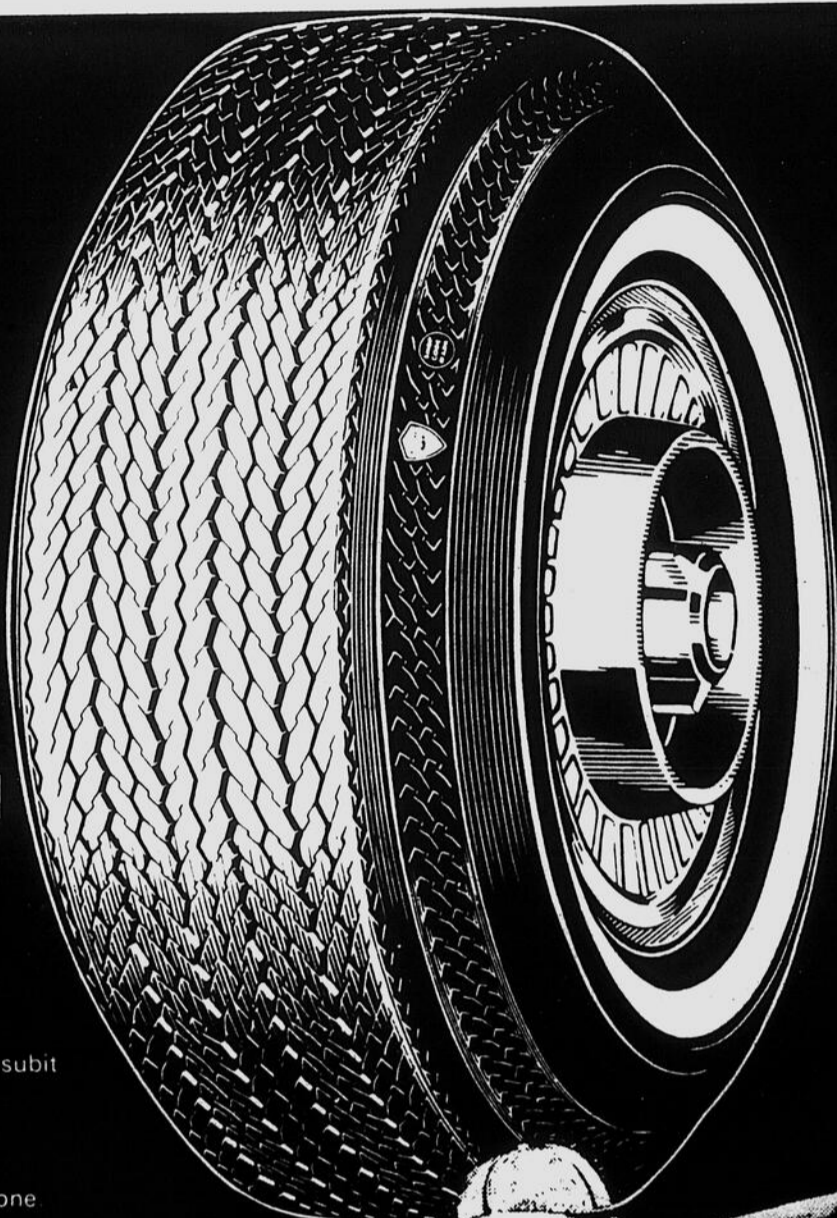
Tél. 583-2551 LAC-MEGANTIC Rés. 583-1613

B.F. Goodrich

GOOD YEAR

Rechapé DLC-100  
**Firestone**  
FLANCS BLANCS

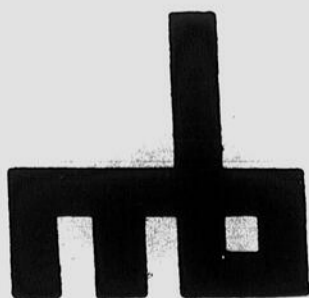
**14<sup>95</sup>**  
7.75 x 14  
avec échange



L'école est terminée; les vacances sont arrivées. C'est le moment où, plus que jamais, il vous faut de bons pneus sûrs — comme les rechapés DLC-100. L'enveloppe des DLC-100 subit 14 contrôles de sécurité. La semelle est en caoutchouc neuf Sup-R-Tuf à grande résistance à l'usure, formule exclusive à Firestone. Elle possède les mêmes qualités d'adhérence que celle des pneus neufs Firestone de la plus haute qualité. Eprouvés sur 100 milles à 100 milles à l'heure, les rechapés DLC-100 portent la même garantie illimitée que les pneus neufs Firestone, honorée par les marchands et magasins Firestone, au Canada et aux Etats-Unis. Procurez-vous dès aujourd'hui une paire de rechapés DLC-100 Firestone.



**Firestone**  
le pneu sûr



**PLUS BAS PRIX ENCORE JAMAIS VUS  
DANS LA RÉGION**

**MARCEL BRULOTTE LTÉE**

SERVICE DE PNEUS  
ET DE RESSORTS

GROS ET  
DETAIL

Rue Salaberry

Tél. 583-1614

Lac-Mégantic-Sud

Lac-Mégantic — St-Georges — Sherbrooke